



Electrolux



electrolux.com/register



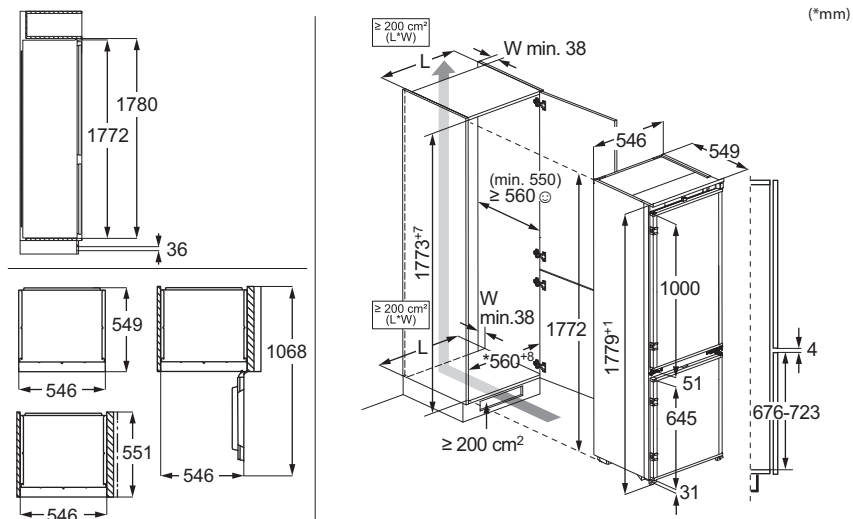
END5FE18S
ENS3LE18S
ENS5LE18S
KND5FE18S
KNS5LE18S
KNS5LE18T
LND5FE18S
LND5FE18S1
LNS3LE18S

LNS5LE18S

SQ Udhëzimet për përdorim | Frigorifer me Ngrirje
 BG Ръководство за употреба | Хладилник-фризер
 HR Upute za uporabu | Zamrzivač hladnjak
 DA Brugsanvisning | Køle-/fryseskab
 NL Gebruiksaanwijzing | Koel-vriescombinatie
 FI Käyttöohje | Jääpakastin

2
 12
 22
 31
 40
 49

INSTALIMI / МОНТАЖ / POSTAVLJANJE / INSTALLATION / INSTALLATIE / ASENNUS



ZHURMA / ШУМОБЕ / BUKA / LYDE / GELUIDEN / ÄÄNIÄ



⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të kësaj pajisjeje, lexoni me kujdes

udhëzimet e dhëna. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet

apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të pasaktë. Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

Siguria e fëmijëve dhe personave vulnerabël

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët e moshës nga 3 deri në 8 vjeç dhe personat me aftësi shumë të mëdha dhe komplekse të kufizuara lejohen të ngarkojnë dhe shkarkojnë pajisjen me kusht që të jenë udhëzuar siç duhet. Fëmijët më të vegjël se 3 vjeç duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbikëqyren në mënyrë të vazhdueshme.

- Fëmijët duhet të mbikëqyren për t'iu siguruar se nuk luajnë me pajisjen.
- Fëmijët nuk duhet të kryejnë pastrimin dhe mirëmbajtjen e pajisjes pa mbikëqyrje.
- Mbajeni të gjithë paketimin larg nga fëmijët dhe hidheni atë siç kërkohet.

Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje përdoret vetëm për mbajtjen e ushqimeve dhe të pijeve.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në: zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Për të shmangur kontaminimin e ushqimit, respektoni udhëzimet e mëposhtme:
 - mos e hapni derën për periudha të gjata;
 - pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të bien në kontakt me ushqimin dhe sistemet e

aksesueshme të shkarkimit;

- ruajeni mishin e pagatuar dhe peshkun në enë të përshtatshme në frigorifer, që të mos bien në kontakt me ushqimet e tjera ose të mos pikojnë mbi ushqimet e tjera.
- PARALAJMËRIM: Mbajini pa pangesa vrimat e ajrimit në kasën e pajisjes ose në strukturën inkaso.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje mekanike apo mjete të tjera për të përshpejtuar procesin e shkrirjes, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
- PARALAJMËRIM: Mos e dëmtoni qarkun e ftohësit.
- PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarëseve të ruajtjes së ushqimeve të pajisjes, përveç nëse janë lloji i rekomanduar nga prodhuesi.
- Mos përdorni spërkatësin e ujit dhe avullin për të pastruar pajisjen.
- Pastrojeni pajisjen me copë të butë e të njomë. Përdorni vetëm detergjentë neutralë. Mos përdorni produkte gërryese, materiale të ashpra pastruese, tretës ose objekte metalike.
- Kur pajisja lihet bosh për periudha të gjata kohe, fiken, shkrijeni, pastrojini, thajeni dhe lëreni derën të hapur për të mos lejuar zhvillimin e mykut brenda pajisjes.
- Mos mbani substanca shpërthyese si kanaçe aerosoli me lëndë djegëse të ndezshme në këtë pajisje.
- Për të shmangur rreziqet, nëse kordoni elektrik është e dëmtuar, duhet zëvendësuar nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit ose persona me kualifikim të ngjashëm.

UDHËZIMET PËR SIGURINË

Instalimi

⚠ PARALAJMËRIM!

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso për arsye sigurie.
- Ndiqni udhëzimet e veçanta për instalimin e pajisjes dhe ndërrimin e kahut të derës në dispozicion në faqen tonë ueb.
- Gjithmonë bëni kujdes kur e lëvizni pajisjen sepse është e rëndë. Përdorni gjithnjë doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Sigurohuni që ajri të mund të qarkullojë rreth pajisjes.
- Pas instalimit të parë ose pas ndryshimit të kahut të derës, prisni të paktën 4 orë përpara se ta lidhni pajisjen me energjinë elektrike. Kjo bëhet për të lejuar që vaji të rrjedhë përsëri në kompresor.
- Përpara se të kryeni ndonjë lloj veprimi në pajisje (p.sh. ndryshimi i kahut të derës), hiqni spinën nga priza e energjisë.
- Mos e instaloni pajisjen pranë radiatorëve apo sobave, furrave apo pianurave, përveç kur specifikohet ndryshe në udhëzimet e instalimit.
- Mos e ekspozoni pajisjen ndaj shiut.
- Mos e instaloni pajisjen atje ku ka dritë të drejtpërdrejtë dielli.
- Mos e instaloni këtë pajisje në zona që kanë shumë lagështirë ose që janë shumë të ftohta.
- Kur e lëvizni pajisjen, ngrijeni nga buza e përparme për të shmangur gërvishtjen e dshemesë.
- Mbroni dyshtemenë nga gërvishtjet kur ndërroni krahun derën e pajisjes.
- Pajisja përmban një qese me absorbues lagështirë. Ajo nuk është lodër. Nuk është ushqim. Hidhjeni atë menjëherë.

Lidhja elektrike

⚠ PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

⚠ PARALAJMËRIM!

Kur poziciononi pajisjen, sigurohuni që kordoni i energjisë të mos ngecë ose dëmtohet.

⚠ PARALAJMËRIM!

Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablo zgjatuese.

⚠ KUJDES!

Çdo ndërhyrje elektrike e nevojshme për të instaluar këtë pajisje duhet të kryhet nga një elektrikist i kualifikuar.

- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve të përkojnë me vlerat elektrike të rrjetit elektrik.
- Pajisja duhet tokëzuar.
- Përdorni gjithmonë një prizë të tokëzuar të instaluar si duhet.
- Nëse priza e linjës elektrike e shtëpisë s'është e tokëzuar, lidhni pajisjen me një tokëzim të veçantë në përputhje me rregulloret aktuale, duke u konsultuar me një elektrikist të kualifikuar.
- Sigurohuni që të mos dëmtoni elementët përbërës elektrikë (p.sh. spinën e rrjetit, kabllo e rrjetit, kompresorin). Kontaktoni Qendrën e autorizuar të shërbimit ose një elektrikist për të ndryshuar elementët përbërës elektrikë.
- Kabloja e rrjetit duhet të qëndrojë nën nivelin e spinës.
- Pajisjen futeni në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që spina të jetë e arritshme pas montimit të pajisjes.
- Mos e shpëputni pajisjen nga rrjeti duke e tërhequr nga kabloja elektrike. Gjithmonë tërhiqeni kabllo elektrike duke e kapur nga spina.
- Kjo pajisje është e pajisur me një spinë 13 A. Nëse ju duhet ta ndërroni siguresën e spinës, përdorni vetëm një siguresë 13 A ASTA (BS 1362) (vetëm Mbretëria e Bashkuar dhe Irlanda).

Përdorimi

⚠ PARALAJMËRIM!

Rrezik lëndimi, djegiesh, goditjeje elektrike ose zjarri.



Pajisja përmban gaz të ndezshëm, izobutan (R600a), një gaz natyror me nivel të lartë pajtueshmërie me mjedisin. Bëni kujdes të mos shkaktoni dëmtime të qarkut i agjentit ftohës që përmban izobutan.

- Mos i ndryshoni specifikimet e pajisjes.
- Ndalohet rreptësisht çdo përdorim i produktit inkaso më vete.
- Kjo pajisje është synuar për t'u përdorur në temperaturën e ambientit që shkon nga 10°C deri në 43°C. Diapazoni i specifikuar i temperaturës garanton funksionimin e duhur të pajisjes.
- Mos vendosni pajisje elektrike (p.sh. prodhues të akulloreve) në pajisje përveç nëse ato deklarohen të përdorshme nga prodhuesi.
- Nëse ndodh dëmtim i qarkut të ftohësit, sigurohuni që të mos ketë flakë dhe burime të ndezjes në dhomë. Ventiloni dhomën.
- Mos lejoni që objektet e nxehta të prekin pjesët plastike të pajisjes.
- Mos vendosni pije jo-alkolike në ndarjen e ngrirësit. Kjo do të krijojë presion mbi enën e pijeve.
- Mos mbani gaz dhe lëng të ndezshëm në pajisje.
- Mos vendosni produkte që marrin flakë ose sende të lagura me produkte të ndezshme brenda, pranë pajisjes ose mbi të.
- Mos e prekni kompresorin ose kondensatorin. Janë të nxehtë.
- Mos hiqni dhe mos prekni artikujt nga ndarja e ngrirësit nëse i keni duart të lagura ose të njoma.
- Mos e ngrini përsëri ushqimin që është shkrire.
- Respektoni udhëzimet e ruajtjes që gjenden tek ambalazhi i ushqimit të ngrirë.
- Mbështillini ushqimet me material mbështjellës përpara se t'i fusni në ndarjen e ngrirjes.
- Mos lejoni që ushqimi të bjerë në kontakt me sipërfaqet e brendshme të ndarjeve të pajisjes.

Ndriçimi i brendshëm

PARALAJMËRIM!

Rrezik goditjeje elektrike.

- Ky produkt përmban një apo më shumë burime drite të kategorisë të efikasitetit të energjisë G.

- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.

Kujdesi dhe pastrimi

PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje ose dëmtim i pajisjes.

- Përpara mirëmbajtjes, çaktivizoni pajisjen dhe hiqeni spinën nga priza.
- Kjo pajisje përmban hidrokarbure në njësinë e ftohjes. Mirëmbajtja dhe rimbushja i njësisë duhet të bëhet vetëm nga një person i kualifikuar.

Shërbimi

- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.
- Ju lutemi vini re se vetëriparimi ose riparimi joprofesional mund të ketë pasoja sigurie dhe mund të zhvlerësojë garancinë.
- Pjesët e mëposhtme rezervë janë të disponueshme për të paktën 7 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit: termostatat, sensorët e temperaturës, qarqet, burimet e dritës, dorezat e dyerve, menteshat e dyerve, vasketat dhe koshat. Guarnicionet e dyerve janë të disponueshme për të paktën 10 vjet pas daljes nga qarkullimi të modelit. Afati mund të jetë më i gjatë në vendin tuaj. Për informacion të mëtejshëm, vizitoni faqen tonë të internetit.
- Ju lutemi vini re se disa nga këto pjesë këmbimi janë të disponueshme vetëm për riparuesit profesionistë, dhe se jo të gjitha pjesët e këmbimit u përshtaten të gjitha modeleve.

Hedhja e mbeturinave

PARALAJMËRIM!

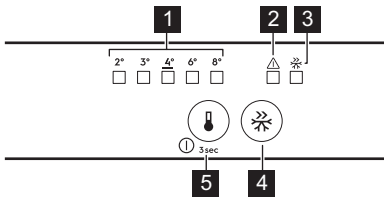
Rreziku i lëndimit ose mbytjes.

- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti i furnizimit elektrik.
- Prisni kabllon e lidhjes me rrjetin dhe hidhjeni atë.

- Hiqni kapësen e derës për të parandaluar bllokimin brenda pajisjes të fëmijëve dhe të kafshëve shtëpiake.
- Qarku i ftohjes dhe materialet e izolimit të kësaj pajisjeje nuk ndikojnë tek ozoni.
- Shkuma izoluese përmban gaz të ndezshëm. Kontaktoni autoritetin e

- bashkisë suaj për t'u informuar mbi mënyrën e duhur të hedhjes së pajisjes.
- Mos i shkaktoni dëmtime pjesës së njësisë së ftohjes që është afër shkëmbyesit të nxehtësisë.

PANELI I KONTROLLIT



- 1 Tregues të temperaturës**
- 2 Treguesi i alarmit**
Shtypni çfarëdo butoni për të fikur alarmin akustik dhe vizual.
- 3 Treguesi FastFreeze**
- 4 Butoni FastFreeze**
Shtypni për të aktivizuar/çaktivizuar.
- 5 Butoni i rregullimit të temperaturës/ Butoni Ndezur/Fikur**
Shtypni për të caktuar temperaturën (2°C-8°C; rekomandohet 4°C).

Ndezja/fikja

Ndezja: Lidhni spinën me prizën e rrymës. Shtypni butonin e rregullimit të temperaturës nëse të gjithë treguesit LED janë të fikur.

Fikja: Shtypni dhe mbani shtypur butonin e rregulluesit të temperaturës për 3 sek derisa të fiket të gjithë treguesit.

Funksioni FastFreeze

Përdorni FastFreeze për ngrirje të shpejtë në frigorifer.

Aktivizoni funksionin të paktën 24 o përpara vendosjes së ushqimit. Funksioni ndalon pas maks. 52 o.

Alarmet

i Llojet e alarmeve ndryshojnë nga modeli.

Shtypni çfarëdo butoni për të fikur alarmin akustik dhe vizual.

Alarmi i temperaturës së lartë

Kur temperatura në ngrirës është shumë e lartë, treguesi i alarmit pulson dhe aktivizohet tingulli derisa të rikthehen kushtet e duhura. Tingulli fiket automatikisht pas 1 o.

Alarmi i hapjes së derës

Nëse dera e frigoriferit lihet hapur për 5 min, treguesi i alarmit fillon të pulsojë dhe aktivizohet tingulli. Mbyllni derën për të ndaluar alarmin.

Ndërprerja e energjisë elektrike

Kur temperatura në pajisje rritet për shkak të ndërprerjes së zgjatur të korrentit, treguesi i alarmit pulson dhe aktivizohet tingulli.

PËRDORIMI I PËRDITSHËM

i Pajisja ndryshon nga modeli.

Vendosja e rafteve

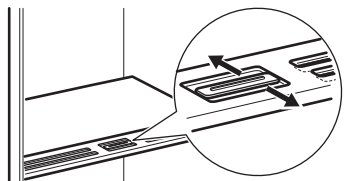


Raft fleksibël: gjysma e përparme e raftit mund të vendoset nën gjysmën e dytë. Nxirrni me kujdes gjysmën e parë dhe shtyjeni me rrëshqitje në shininë poshtë.

Kontrolli i lagështisë

Menaxhoni kontrollin e lagështisë duke përdorur një pajisje në raftin prej xhami të sirtarit të perimeve:

- Foletë e mbyllura: sasi të vogla frutash dhe perimesh.
- Foletë e hapura: sasi të mëdha frutash dhe perimesh.



ⓘ Mos vendos asnjë ushqim mbi paisjen e kontrollit të lagështirës.

Treguesi i temperaturës

Nëse OK është shfaqur (A), vendosni ushqim të freskët në pjesën e treguar nga simboli. Nëse jo (B), prisni të paktën 12 orë dhe kontrolloni përsëri. Nëse nuk është ende OK (B), cilësoni një temperaturë më të ftohtë.



Ventilator



Ventilatori aktivizohet automatikisht kur nevojitet.
Mos e hiqni kapakun e ventilatorit.

UDHËZIME DHE KËSHILLA

Si të kursejmë energjinë

- Ngrirja: Konfigurimi origjinal siguron përdorimin më të efektshëm të energjisë.
- Ftohja: Konfigurimi me sirtarët në pjesën e poshtme të pajisjes dhe rafte të shpërndarë në mënyrë të barabartë siguron përdorimin më të efektshëm të energjisë. Pozicioni i koshëve të dverve nuk ndikon në konsumin e energjisë.
- Mos e hapni shpesh derën ose mos e lini hapur për një kohë më të gjatë sesa nevojitet.
- Ngrirja: Sa më i ftohtë cilësimi i temperaturës, aq më i lartë konsumi i energjisë.
- Ftohja: Mos e vendosni temperaturën shumë të lartë, përveç rastit kur këtë gjë e kërkojnë karakteristikat e ushqimit.
- Nëse temperatura e ambientit është e lartë, rregullatori i temperaturës është caktuar të japë temperaturë të ulët dhe pajisja është e mbushur plot, kompresori mund të punojë pa ndërprerje duke shkaktuar formimin e brymës ose akullit në aparatin e avullimit. Në këtë rast, vendoseni rregullatorin e temperaturës në një temperaturë më të lartë për të lejuar shkrijën automatike.
- Mos i mbuloni rretën ose vrimat e ventilimit.

Këshilla për ngrirje

- Mos ngrini shishe ose kanoçe me lëngje, veçanërisht pijet që përmbajnë dioksid karboni. Mund të shpërthejnë gjatë ngrirjes.
- Mos vendosni ushqim të nxehtë në ndarjen e ngrirësit.
- Mos vendosni ushqim të freskët të pangrirë direkt pranë ushqimit tashmë të ngrirë.
- Mos hani kuba akulli, akull ose lëpirëse akulli menjëherë pasi i nxirrni nga ngrirësi për të shmangur morth.
- Mos e ngrini përsëri ushqimin e shkrië.

Ruajtja e ushqimit të ngrirë

- Ndarja e ngrirësit është shënuar me
- Parametrat e duhëra të temperaturës, që garantojnë ruajtjen e produkteve të ngrira, janë ato që vendosin një temperaturë më ulët ose të barabartë me -18°C.
- Parametrat më të larta të temperaturës brenda pajisjes mund të sjellin shkurtimin e jetëgjatësisë së ushqimit.
- E gjithë ndarja e ngrirësit është e përshtatshme për ruajtjen e produkteve të ngrira ushqimore.


- Lini hapësirë të mjaftueshme rrotull ushqimit për të lejuar qarkullimin e lirshëm të ajrit.

Jetëgjatësia në raft për ndarjen e ngrirësit

Lloji i ushqimit	Jetëgjatësia (muaj)
Bukë	3
Frutat (përveç agrumeve)	6 - 12
Zarzavate	8 - 10
Ushqimet e mbetura, pa mish	1 - 2
Bulmeti:	
Gjalp	6 - 9
Djathi i butë (p.sh. mocarela)	3 - 4
Djathë i fortë (p.sh. parmixhano, çedar)	6
Fruta deti:	
Peshk me yndyrë (p.sh. salmon, skumbri)	2 - 3
Peshk pa yndyrë (p.sh. merluc, gjuhëz)	4 - 6
Karkaleca deti	12
Guaska dhe midhje	3 - 4
Peshk i gatuar	1 - 2
Mishi:	
Shpezë	9 - 12
Mish lope	6 - 12
Mish derri	4 - 6

Lloji i ushqimit	Jetëgjatësia (muaj)
Mish qengji	6 - 9
Salsiçe	1 - 2
Proshutë	1 - 2
Ushqimet e mbetura, me mish	2 - 3

Si të mbajmë ushqimet në frigorifer

① Ndarja e ushqimeve të freskëta është e shënuar (në pllakën e vlerësimit) me .

- Cilësimi i mirë i temperaturës që garanton ruajtjen e ushqimit të freskët është temperatura më pak ose e barabartë me +4°C.
- Gjithmonë përdorni enë të mbyllura për lëngjet dhe ushqimin, për të shmangur daljen e aromave ose shijeve në ndarje.
- Për të shmangur kontaminimin mes ushqimit të gatuar dhe të pagatuar, mbulojini ushqimet e gatuar dhe ndajini ato nga ato të pagatuarat.
- Mbështilleni dhe vendoseni mishin në raftin e xhamit që ndodhet mbi sirtarin e zarzavateve.
- Shkrijeni ushqimin brenda frigoriferit.
- Mos vendosni ushqim të nxehtë brenda në pajisje.
- Pastroni frutat dhe zarzavatet dhe vendosini në një sirtar të përkushtuar (sitari i zarzavateve).
- Mos mbani fruta ekzotike në frigorifer.
- Mos mbani zarzavate si domate, patate, qepë dhe hudhra në frigorifer.
- Mbyllini shishet përpara sesa t'i futni në frigorifer.

KUJDESI DHE PASTRIMI

Pastrimi i pjesës së brendshme

Përpara përdorimit të parë, pastroni pjesën e brendshme dhe aksesorët me ujë të vakët dhe sapun neutral, pastaj thajini. Pastroni rregullisht pajisjen dhe guarnicionet e ujit.

Pastroni panelin e kontrollit me leckë të njomë dhe thajeni me një leckë të thatë. Mos përdorni ndonjë detergjent.

Pastroni vrimën e kullimit të ujit të shkrijes, e cila ndodhet në pjesën e pasme të ndarjes së frigoriferit, duke përdorur rregullisht pastruesin e tubave.

① Mos i lani aksesorët dhe pjesët e pajisjes në lavastovilje.

Heqja e akullit nga pajisja

Ftohja:

Shkrijja e ndarjes së frigoriferit është automatike.

Ngrirja:

i Mos përdorni kurrë mjete të mprehta metalike për të hequr brymën nga avulluesi i ngrirësit.

Shkrijeni ngrirësin kur shtresa e brymës arrin një trashësi prej mbi 3 mm.

1. Fikeni dhe hiqni pajisjen nga priza.
2. Hiqni ushqimin e ruajtur.

3. Lëreni derën hapur dhe mbroni dyshemenë nga uji.
4. Thajeni pjesën e brendshme pas shkrijtes.
5. Ndizni pajisjen. Mbyllni derën.
6. Vendosni temperaturën më të ulët për të paktën 3 o përpara sesa të futni ushqimin përsëri në ndarjen e ngrirësit.

ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Pajisja nuk punon.

- Futeni në prizë siç duhet spinën e pajisjes.
- Ndizni pajisjen.
- Sigurohuni që nuk ka tension në prizën e rrjetit. Kontaktoni një elektrikist të kualifikuar.

Pajisja është e zhurmshme.

Kontrolloni nëse pajisja mbështetet siç duhet.

Është aktiv alarmi akustik ose vizual.

Mbyllni derën ose shtypni çfarëdo butoni për të çaktivizuar alarmin akustik.

Kompresori punon vazhdimisht.

- Rregulloni temperaturën.
- Prisi stabilizimin e temperaturës.
- Lëreni ushqimin të ftohet në temperaturën e dhomës përpara se ta ruani.
- Mbylleni derën siç duhet.

Dera është e pakalibruar ose pengon skarën e ventilimit.

Shikoni udhëzimet e instalimit.

Dera nuk hapet lehtë.

Prisi pak sekonda mbas mbylljes dhe rihapjes së derës.

Ka shumë brymë dhe akull.

- Mbylleni derën siç duhet.
- Pastroni ose zëvendësoni guarnicionin.
- Mbështilleni ushqimin siç duhet.
- Rregulloni temperaturën.

Uji rrjedh në pllakën e pasme të frigoriferit.

Kjo është pjesë e procesit të heqjes së akullit.

Ka shumë ujë të kondensuar brenda frigoriferit.

- Hani derën vetëm kur është e nevojshme dhe mbylleni plotësisht.
- Vendosni temperaturën më të ngrohtë në frigorifer (përafërsisht 6-7°C) në verë dhe në vjeshtë.

Ujë rrjedh brenda frigoriferit.

- Sigurohuni që ushqimi të mos e prekë pllakën e pasme.
- Pastroni shkarkuesin e ujit.

Uji rrjedh në dysheme.

Bashkangjisni shkarkimin e ujit të shkrijtes në enën e avullimit.

Temperatura nuk mund të caktohet.

Fikni FastFreeze funksionin.

Dritat LED të caktimit të temperaturës pulsojnë njëkohësisht.

Sistemi i ftohjes e mban ushqimin të ftohtë. Rregullimi i temperaturës është i çaktivizuar. Nëse problemi vazhdon, lidhuni me qendrën e autorizuar të shërbimit.

Llamba nuk punon ose guarnicionet e derës janë të dëmtuara.

Kontaktoni qendrën e shërbimit të autorizuar.

TË DHËNAT TEKNIKE

Informacioni teknik është në etiketën e energjisë dhe në pllakën e të dhënave të pajisjes, e cila mund të jetë e vendosur në pajisje ose brenda saj.

Vetëm për Zvicrën

Tensioni: 220-240 V

Frekuenca: 50 Hz

Vetëm për BE-në

Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje interneti tek informacioni që lidhet me performancën e pajisjes në databazën e EU EPREL. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje. Të njëjtin informacion mund ta gjeni gjithashtu në EPREL duke përdorur lidhjen <https://eprel.ec.europa.eu>, si dhe emrin e modelit dhe numrin e produktit që gjeni në pllakën e specifikimeve të pajisjes. Shikoni

lidhjen www.theenergylabel.eu për informacion të detajuar rreth etiketës së energjisë.

Vetëm për MB-në

Kodi QR në etiketën e energjisë të dhënë me pajisjen jep një lidhje interneti tek informacioni që lidhet me performancën e pajisjes. Ruajeni etiketën e energjisë për referencë së bashku me manualin e përdorimit dhe të gjitha dokumentet e tjera që ofrohen me këtë pajisje.

INFORMACION PËR INSTITUTET E TESTIMIT


Instalimi dhe përgatitja e pajisjes për çfarëdo verifikimi të EcoDesign duhet të jetë në përputhje me:


UK	BS EN 62552
BE, Zvicër, Izrael	EN 62552
Australi	IEC 62552
Afrikë e Jugut	SANS 62552

EBA	UAE.S 5010-3:2022
GCC	SASO-2892_2018

Kërkesat për ventilimin, dimensionet e zgavrës dhe hapësirat minimale të pasme duhet të jenë siç përcaktohet në këtë "Manual përdorimi" të "Instalimi". Kontaktoni me prodhuesin për çdo informacion tjetër të mëtejshëm, duke përfshirë planet e ngarkimit.

SHQETËSIME MJEDISORE

Ricikloni materialet me simbolin . Vendoseni paketimin në kutitë përkatëse për ta ricikluar. Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe të shëndetit të njeriut duke ricikluar mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos i hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  me mbeturinat shtëpiake. Kthejeni produktin në qendrën tuaj lokale të riciklimit ose kontaktoni zyrën tuaj komunale..

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда прочетете внимателно предоставените инструкции. Производителят не носи отговорност за наранявания или повреди, резултат от неправилен монтаж или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и достъпно място за справка в бъдеще.

Безопасност за деца и лица в неравностойно положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца на възраст от 3 до 8 години и хора с тежки и комплексни увреждания могат да зареждат и разтоварват уреда, при условие че са надлежно ин-

структирани за това. Деца под 3-годишна възраст трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.

Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за съхранение на храни и напитки.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.

- За да се избегне замърсяването на храна, следвайте инструкциите по-долу:
 - не дръжте вратата отворена в продължение на дълги периоди;
 - редовно почиствайте повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна и достъпните отводнителни системи;
 - съхранявайте сурови меса и риба в подходящите съдове в хладилник, за да не влязат в контакт или потекат върху друга храна.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Внимавайте вентилационните отвори в корпуса на уреда или във вградената структура да не са възпрепятствани.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждайте хладилната верига.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте ел. уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- Не използвайте водна струя или пара, за да почистите уреда.
- Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални почистващи препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.
- Когато уредът стои празен за дълъг период – изключете го, размразете го, почистете уреда и оставете вратата отворена, за да избегнете образуването на мухал във вътрешността на уреда.
- Не съхранявайте експлозивни субстанции, като кутии аерозол със запалимо гориво в този уред.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, от упълномощен сервизен център или от лица със сходна квалификация, за да се избегне риск.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Инсталация

ВНИМАНИЕ!

Само квалифицирано лице може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Не използвайте уреда, преди да го инсталирате във вградената конструкция заради безопасността.
- Следвайте отделните инструкции за монтаж на уреда и обръщане на вратата, налични на нашия уебсайт.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Уверете се, че има свободна циркулация на въздуха около уреда.
- При първи монтаж или след обръщане на вратата, изчакайте поне 4 часа, преди да свържете уреда към захранването. Това се налага, за да може маслото да протече обратно в компресора.
- Преди да извършвате каквито и да било действия върху уреда (напр. обръщане на вратата), извадете щепсела от контакта.
- Не монтирайте уреда в близост до радиатори или печки, фурни или котлони, освен ако в инструкциите за монтаж не е посочено друго.
- Не излагайте уреда на дъжд.
- Не монтирайте уреда на места, където има пряка слънчева светлина.
- Не инсталирайте този уред на места, които са прекалено влажни или студени.
- Когато премествате уреда, повдигнете го откъм предния ръб, за да избегнете надраскване на пода.
- Защитете пода от надраскване, когато обръщате вратата на уреда.
- Уредът съдържа торбичка с дехидратант. Това не е играчка. Това не е храна. Моля, изхвърлете я незабавно.

Електрическо свързване

ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

ВНИМАНИЕ!

При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е закачен или повреден.

ВНИМАНИЕ!

Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Всички електрически работи, необходими за инсталиране на този уред, трябва да се извършват от квалифициран електротехник.

- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Уредът трябва да е заземен.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Ако контактът за битово захранване не е заземен, свържете уреда към отделно заземяване в съответствие с действащите нормативни разпоредби, като се консултирате с квалифициран електротехник.
- Внимавайте да не повредите електрическите компоненти (напр. щепсел, захранващ кабел, компресор). Свържете се с оторизирания сервизен център или електротехник, за да смените електрическите компоненти.
- Захранващият кабел трябва да е под нивото на щепселда.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Този уред е снабден със захранващ 13 amp контакт. Ако се налага да смените

предпазителя на охраняващия кабел, използвайте само 13 amp ASTA (BS 1362) предпазител (само за Обединеното кралство и Ирландия).

Използване

ВНИМАНИЕ!

Риск от контузии, изгаряния, електрически удар или пожар.



Уредът съдържа запалим газ, изобутан (R600a), природен газ с високо ниво на екологична съвместимост. Внимавайте да не причините повреда на хладилната верига със съдържание на изобутан.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Всяка употреба на вградения продукт която свободно стоящ е строго забранена.
- Този уред е предназначен за използване при температура на околната среда от 10°C до 43°C. Посоченият температурен диапазон гарантира правилното функциониране на уреда.
- Не поставяйте електрически уреди (напр. машини за сладолед) в уреда, освен ако това не е посочено от производителя.
- Ако възникне повреда на хладилната верига, уверете се, че няма пламъци и източници на възпламеняване в помещението. Проветрете стаята.
- Не позволявайте на горещи предмети да докосват пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте безалкохолни напитки във фризерното отделение. Това ще доведе до образуване на налягане върху контейнера за напитки.
- Не съхранявайте запалим газ и течност в уреда.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Не докосвайте компресора или кондензатора. Те са горещи.
- Не премахвайте и не докосвайте нищо от фризерното отделение, ако ръцете Ви са мокри или влажни.
- Не замразявайте отново храна, която е била размразена.

- Спазвайте инструкциите за съхранение върху опаковката на замразената храна.
- Опаковайте храните в материал, подходящ за контакт с храна, преди да ги поставите в отделението на фризера.
- Не допускате храна да влиза в съприкосновение с вътрешните стени на отделенията на уреда.

Вътрешно осветление

ВНИМАНИЕ!

Опасност от токов удар.

- Този продукт съдържа един или повече източници на светлина от клас на енергийна ефективност G.
- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

Грижа и почистване

ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване или повреда на уреда.

- Преди поддръжка на уреда го изключете и извадете щепсела от охраняващия контакт.
- Този уред съдържа въглеводороди в охлаждащия блок. Само квалифицирано лице трябва да извършва поддръжката и зареждането на уреда.

Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център. Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля, имайте предвид, че собственоръчната поправка или поправката, която не е извършена от специалист, може да има последици, свързани с безопасността и да анулира гаранцията.

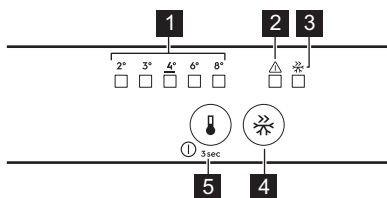
- Следните резервни части са налични в продължение на поне 7 години след спиране на модела от производство: термостати, температурни сензори, печатни платки, светлинни източници, дръжки на врати, панти на врати, тави и кошници. Уплътненията за врати са налични в продължение на поне 10 години след спиране на модела от производство. Периодът може да е по-дълъг за Вашата страна. За повече информация, моля, посетете нашия уебсайт.
- Моля, имайте предвид, че някои от тези резервни части са налични само за професионални техници и не всички резервни части са подходящи за всички модели.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.
- Отстранете вратичката, за да не могат деца и домашни любимци да се заключат в уреда.
- Хладилната верига и изолационните материали на този уред са благоприятни за озона.
- Изолационната пяна съдържа възпламеним газ. Свържете се с общинските власти за информация за това как да изхвърлите уреда правилно.
- Не повреждайте частта на охлаждащия блок, който е близо до теплообменника.

Изхвърляне

⚠ ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

КОНТРОЛЕН ПАНЕЛ



- 1 Индикатори за температура**
- 2 Индикатор за аларма**
Натиснете произволен бутон, за да изключите звуковата и визуалната аларма.
- 3 FastFreeze индикатор**
- 4 FastFreeze бутон**
Натиснете, за да активирате/деактивирате.
- 5 Бутон за регулиране на температурата/
Бутон за Вкл./Изкл.**
Натиснете, за да зададете температурата (2°C- 8°C; препоръчително 4°C).

Включване/Изключване

Включване: Поставете щепсела в контакта. Ако не свети нито един LED индикатор,

натиснете бутона за регулиране на температурата.

Изключване: Натиснете бутона за регулиране на температурата за 3 сек, докато всички индикатори угаснат.

FastFreeze функция

Използвайте FastFreeze за бързо замразяване във фризера.

Активирайте функцията най-малко 24 ч преди да поставите хранителните продукти. Функцията спира след най-много 52 ч.

Аларми

- ⓘ Видовете аларми се различават в зависимост от модела.

Натиснете произволен бутон, за да изключите звуковата и визуалната аларма.

Аларма за висока температура

Когато температурата във фризера е твърде висока, индикаторът за аларма мига и звуковият сигнал е включен, докато не бъдат възстановени подходящите условия. Звуковият сигнал се изключва автоматично след 1 ч.

Аларма за отворена врата

Когато вратата на хладилника бъде оставена отворена за 5 мин индикаторът за аларма започва да мига и се чува звук. Затворете вратата, за да спрете алармата.

Прекъсване на електрозахранването

Когато температурата в уреда се повиши поради продължително прекъсване на електрозахранването, индикаторът за аларма започва да мига и се чува звук.

ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

i Оборудването се различава в зависимост от модела.

Позициониране на рафтовете

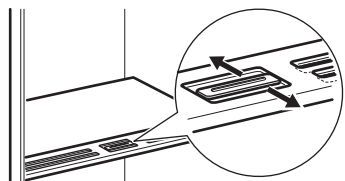


Гъвкав рафт: предната половина на рафта може да бъде поставена под втората половина. Извадете предната половина внимателно и я плъзнете в долната релса.

Управление на влажността

Управлявайте контрола на влажността с помощта на устройство в стъкления рафт на чекмеджето за зеленчуци:

- Затворени отвори: малки количества плодове и зеленчуци.
- Отворени отвори: по-големи количества плодове и зеленчуци.



i Не поставяйте хранителни продукти върху устройството за контрол на влажността.

Индикатор за температурата

Ако ОК се покаже (A), поставете прясна храна в зоната, обозначена със символа. Ако не (B), изчакайте поне 12 ч и проверете отново. Ако все още не е ОК (B), задайте по-ниска температура.



Вентилатор



Вентилаторът се активира автоматично, когато е необходимо. Не сваляйте капака на вентилатора.

ПОЛЕЗНИ СЪВЕТИ

Съвети за енергоспестяване

- Фризер: Първоначалната конфигурация осигурява най-ефективно използване на енергия.
- Хладилник: Най-ефективното използване на енергия се осигурява при


конфигурацията, когато чекмеджетата са в долната част на уреда, а рафтовете са разпределени равномерно. Положението на поставките на вратата не влияе на консумацията на енергия.

- Не отваряйте вратата често и не я оставяйте отворена по-дълго от необходимото.
- Фризер: Колкото по-ниска е настроената температура, толкова по-голямо ще бъде потреблението на енергия.
- Хладилник: Не задавайте твърде висока температура, за да спестите енергия, освен ако характеристиките на храната не го изискват.
- Ако температурата на околната среда е висока и контролът на температурата е настроен на ниска температура, и уредът е напълно зареден, компресорът може да работи непрекъснато, причинявайки скреж или образуване на лед върху изпарителя. В този случай настройте контрола на температурата на по-висока температура, за да се позволи автоматично размразяване.
- Не покривайте вентилационните решетки и отвори.

Препоръки за замразяване

- Не замразявайте бутилки или консерви с течности, по-специално напитки, съдържащи въглероден диоксид. Могат да избухнат по време на замразяване.
- Не поставяйте гореща храна във фризерното отделение.
- Не поставяйте пресни, незамразени хранителни продукти директно до вече замразени хранителни продукти.
- Не консумирайте ледени кубчета, лед или ледени близалки непосредствено след изваждането им от фризера.
- Не замразявайте повторно размразена храна.

Съвети за съхранение на дълбоко замразени храни



- Фризерното отделение е маркирано с .
- Добрата настройка на температурата, която осигурява консервиране на замразени хранителни продукти, е температура, по-ниска или равна на -18°C.
- По-високите температурни настройки в уреда може да доведат до по-кратък срок на годност на храната.
- Цялото фризерно отделение е подходящо за съхранение на замразени хранителни продукти.

- Оставете достатъчно място около храната, за да може въздухът да циркулира свободно.

Срок на годност при съхранение във фризерното отделение

Вид храна	Срок на годност (месеци)
Хляб	3
Плодове (с изкл. на цитруси)	6 - 12
Зеленчуци	8 - 10
Останала храна, несъдържаща месо	1 - 2
Млечни продукти:	
Краве масло	6 - 9
Меко сирене (напр. моцарела)	3 - 4
Твърдо сирене (напр. пармезан, чедър)	6
Морски дарове:	
Тлъсти риби (напр. съомга, скумрия)	2 - 3
Нетлъсти риби (напр. треска, писия)	4 - 6
Скариди	12
Белени миди и черни миди	3 - 4
Готвена риба	1 - 2
Месо:	
Птиче	9 - 12
Говеждо	6 - 12
Свинско	4 - 6
Агнешко	6 - 9
Наденици	1 - 2
Шунка	1 - 2
Останала храна, съдържаща месо	2 - 3

Съвети за съхраняване на хранителни продукти в хладилник

 Отделението за пресни хранителни продукти е означено (на табелката с данни) с .

- Температури по-ниски или равни на +4°C са най-подходящи при настройка,

- за да се осигури запазването на прясна храна.
- Винаги използвайте затворени съдове за течности и храна, за да се избегне наличието на миризми и аромати в отделението.
- За да се избегне контакта между сготвена и сурова храна, загънете сготвената храна и я отделете от суровата.
- Увийте и поставете месото на стъкления рафт над чекмеджето за зеленчуци.

- Размразете храната в хладилника.
- Не поставяйте гореща храна в уреда.
- Почистете плодовете и зеленчуците и ги поставете в специално чекмедже (чекмедже за зеленчуци).
- Не съхранявайте екзотични плодове в хладилника.
- Не съхранявайте зеленчуци като домати, картофи, лук и чесън в хладилника.
- Затворете бутилките, преди да ги поставите в хладилника.

ГРИЖА И ПОЧИСТВАНЕ

Почистване на вътрешността

Преди първа употреба почистете вътрешността и принадлежностите с хладка вода и неутрален сапун, след което ги подсушете. Почиствайте редовно оборудването и уплътненията на вратите.

Почиствайте контролния панел с влажна кърпа и го подсушавайте с мека кърпа. Не използвайте препарат.

Извършвайте редовно почистване на отвора за оттичане на вода от размразяването, разположен в задната част на отделението на хладилника, с помощта на почистващ уред за тръба.

i Не мийте принадлежностите и частите на уреда в съдомиялна машина.

Размразяване на уреда

Хладилник:

Размразяването на хладилното отделение става автоматично.

Фризер:

i Никога не използвайте остри метални инструменти, за да изстъргете скрежа от изпарителя на фризера.

Размразете фризерното отделение, когато пластът скреж достигне дебелина над 3 мм.

1. Изключете и извадете щепсела на уреда от контакта.
2. Извадете съхраняваната храна.
3. Оставете вратата отворена и пазете пода от водата.
4. Подсушете вътрешността след размразяване.
5. Включете уреда. Затворете вратата.
6. Задайте най-ниската температура най-малко на 3 ч преди да върнете храната във фризерното отделение.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Хладилникът не работи.

- Свържете правилно щепсела в контакта на захранващата мрежа.
- Включете уреда.
- Уверете се, че в контакта има напрежение. Повикайте квалифициран електротехник.

Хладилникът работи шумно.

Проверете дали уредът е стабилен.

Звукът или визуалната аларма е включена.

Затворете вратата или натиснете произволен бутон, за да деактивирате звуковата аларма.

Компресорът работи непрекъснато.

- Регулирайте температурата.
- Изчакайте температурата да се стабилизира.
- Оставете храната да се охлади до стайна температура, преди да я сложите в хладилника.

- Затворете правилно вратата.

Вратата не е правилно регулирана или пречи на вентилационната решетка.

Вижте инструкциите за инсталиране.

Вратата се отваря трудно.

След като затворите вратата, изчакайте няколко секунди, преди да я отворите отново.

Има твърде много лед.

- Затворете правилно вратата.
- Почистете или сменете уплътнението.
- Опаковайте храната правилно.
- Регулирайте температурата.

По задната вътрешна стена на хладилника тече вода.

Това е част от процеса на размразяване.

В хладилника има твърде много кондензирана вода.

- Отваряйте вратата, само когато е необходимо и я затваряйте напълно.
- През лятото и есента задайте по-високата температура в хладилника (прибл 6-7°C).

В хладилника тече вода.

- Уверете се, че продуктите не се допират до задната стена.
- Почистете изхода за вода.

По пода тече вода.

Свържете изхода за водата от размразяването към изпарителната тава.

Температурата не може да се настрои.

Изключете FastFreeze функция.

Всички LED индикатори за настройка на температурата мигат едновременно.

Охлаждащата система поддържа продуктите студени. Регулирането на температурата е деактивирано. Ако проблемът продължи, свържете се с оторизирания сервизен център.

Лампата не работи или уплътненията на вратата са повредени.

Свържете се с оторизирания сервизен център.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация е посочена на енергийния етикет и на табелката с данни на уреда, която може да се намира върху или във вътрешността на уреда.

Само за Швейцария

Напрежение: 220-240 V

Честота: 50 Hz

Само за ЕС

QR кодът върху етикета за енергийна категория, предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да откриете същата информация в EPREL, като използвате връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и номера на продукта, които се намират върху табелката с данни на уреда. Вижте връзката www.theenergylabel.eu за подробна информация относно етикета за енергийната категория.

Само за Обединеното кралство

QR кодът върху придружаващия енергиен етикет съдържа уеб връзка към информация, свързана с експлоатационните характеристики на уреда. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАЩИ ЛАБОРАТОРИИ


Монтажът и подготовката на уреда за всяка верификация за екодизайн трябва да съответстват на:


UK	BS EN 62552
ЕС, Швейцария, Израел	EN 62552
Австралия	IEC 62552
Южна Африка	SANS 62552
OAE	UAE.S 5010-3:2022

GCC	SASO-2892_2018
-----	----------------

Условията за вентилация, размерите на нишата и минималните отстояния от задната стена трябва да бъдат съгласно посоченото в глава „Инсталация“ на това Ръководство на потребителя. За допълнителна информация, включително схеми за зареждане, се свържете с производителя.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставайте опаковките в съответните контейнери, за да ги рециклирате. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве чрез рециклирането на отпадъци от електрически и електронни

уреди. Не изхвърляйте уреди, маркирани със символа  с битовите отпадъци. Върнете продукта в местното депо за рециклиране или се свържете с общинската служба.

SIGURNOSNE INFORMACIJE

Prije ugradnje i uporabe uređaja pažljivo pročitajte priložene upute. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakve ozljede ili oštećenje koji su rezultat neispravne ugradnje ili uporabe. Upute uvijek držite na sigurnom i pristupačnom mjestu za buduću uporabu.

Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju uključene opasnosti. Djeci u dobi od 3 do 8 godina i osobama s vrlo velikim i složenim invaliditetom dopušteno je puniti i prazniti uređaj pod uvjetom da su dobili odgovarajuće upute. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od ure-

đaja, osim ako su pod stalnim nadzorom.

- Djeca bi trebala biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Bez nadzora djeca ne smiju obavljati čišćenje uređaja i korisničko održavanje.
- Ambalažu držite podalje od djece i zbrinite je na odgovarajući način.

Opća sigurnost

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za spremanje namirnica i napitaka.
- Ovaj je uređaj namijenjen za uporabu u kućanstvu i ostalim smještajnim jedinicama u zatvorenom prostoru.
- Ovaj uređaj može se koristiti u uredima, hotelskim sobama, sobama za goste s doručkom, seoskim kućama za goste i drugim sličnim smještajem u kojima takva uporaba ne prelazi (prosječnu) razinu uporabe u domaćinstvu.
- Da biste izbjegli zagađivanje hrane, pridržavajte se sljedećih uputa:

- ne držite vrata otvorena tijekom dužeg razdoblja
 - redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s hranom i biti dostupne sustavima odvodnje;
 - sirovo meso i ribu pohranite u prikladne posude u hladnjaku da ne budu u kontaktu s drugom hranom ili da ne kapaju po drugoj hrani.
 - **UPOZORENJE:** Ventilacijski otvori na kućištu uređaja ili ugradbenom elementu ne smiju biti blokirani.
 - **UPOZORENJE:** Ne koristite mehaničke uređaje ili bilo koja sredstva za ubrzavanje postupka odmrzavanja, osim onih koje preporuča proizvođač.
 - **UPOZORENJE:** Ne oštećujte sklop rashladnog sredstva.
 - **UPOZORENJE:** Ne koristite električne uređaje unutar odjeljka za čuvanje hrane uređaja, osim ako nisu vr-
- ste koje je preporučio proizvođač.
 - Za čišćenje uređaja nemojte koristiti raspršivač vode i paru.
 - Očistite uređaj vlažnom mekom krpom. Koristite samo neutralne deterdžente. Nikada ne koristite abrazivna sredstva, abrazivne spužvice za ribanje, otapala ili metalne predmete.
 - Kad je uređaj duže vrijeme prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite otvorena vrata da spriječite razvoj plijesni unutar uređaja.
 - Ne čuvajte eksplozivne tvari poput limenki aerosola sa zapaljivim punjenjem u ovom uređaju.
 - Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlaštenu servisnu centar ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

SIGURNOSNE UPUTE

Instalacija

UPOZORENJE!

Samo kvalificirana osoba smije instalirati ovaj uređaj.

- Odstranite svu ambalažu.

- Ne postavljajte i ne koristite oštećeni uređaj.
- Zbog sigurnosti, ne koristite uređaj prije postavljanja u ugradbeni ormarić.
- Slijedite posebne upute za postavljanje uređaja i promjenu smjera otvaranja vrata koje su dostupne na našem web mjestu.

- Prilikom pomicanja uređaja uvijek budite pažljivi jer je uređaj težak. Uvijek nosite zaštitne rukavice i zatvorenu obuću.
- Provjerite može li zrak kružiti oko uređaja.
- Pri prvom postavljanju ili nakon okretanja vrata, pričekajte najmanje 4 sata prije spajanja uređaja na napajanje. To omogućuje povratak ulja natrag u kompresor.
- Prije provođenja bilo kakvih radnji na uređaju (npr. okretanja vrata), osdvojite utikač od utičnice.
- Uređaj ne postavljajte u blizini radijatora, štednjaka, pećnica ili ploča za kuhanje, osim ako nije drugačije navedeno u uputama za postavljanje.
- Ne izlažite uređaj kiši.
- Uređaj nemojte instalirati na mjestima s izravnom sunčevom svjetlosti.
- Uređaj nemojte instalirati na prevlažnim ili prehladnim mjestima.
- Prilikom pomicanja uređaja, podignite ga za prednji rub kako bi se izbjeglo grebanje poda.
- Zaštitite pod od ogrebotina prilikom okretanja vrata uređaja.
- Uređaj sadrži vrećicu sušila. Ovo nije igračka. Ovo nije hrana. Odmah ga bacite.

Električni priključak

UPOZORENJE!

Rizik od požara i strujnog udara.

UPOZORENJE!

Prilikom postavljanja uređaja, pripazite da se strujni kabel ne prignječi ili ošteti.

UPOZORENJE!

Nemojte upotrebljavati adaptere s više utikača i produžne kabele.

OPREZ!

Sve električne zahvate potrebne za instaliranje ovog uređaja trebao bi izvršiti kvalificirani električar.

- Provjerite jesu li parametri na natpisnoj pločici kompatibilni s električnim vrijednostima mrežnog napajanja.
- Uređaj mora biti uzemljen.
- Uvijek koristite pravilno montiranu utičnicu sa zaštitom od strujnog udara.
- Ako vaša kućna električna utičnica nije uzemljena, spojite uređaj na odvojeno uzemljenje u skladu s važećim propisima,

pri čemu savjet potražite od kvalificiranog električara.

- Pripazite da ne oštetite električne dijelove (npr. strujni utikač, mrežni kabel, kompresor). Kontaktirajte ovlaštene servisni centar ili električara za promjenu električnih dijelova.
- Strujni kabel mora biti ispod razine strujnog utikača.
- Utikač kabela napajanja uključite u utičnicu tek po završetku postavljanja. Provjerite postoji li nakon montaže pristup utikaču.
- Ne povlačite kabel napajanja kako biste izvukli utikač iz utičnice. Uvijek uhvatite i povucite utikač.
- Ovaj uređaj opremljen je kabelom napajanja od 13 A. Ako je potrebno zamijeniti osigurač električnog utikača, upotrijebite osigurač ASTA (BS 1362) od 13 A (samo UK i Irska).

Primjena

UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda, opeklina, strujnog udara ili požara.



Uređaj sadrži zapaljivi plin, izobutan (R600a), prirodni plin s visokom razinom ekološke kompatibilnosti. Pazite da ne izazovete oštećenje u rashladnom sustavu koji sadrži izobutan.

- Ne mijenjajte specifikacije ovog uređaja.
- Svaka upotreba ugradbenog proizvoda kao samostojećeg strogo je zabranjena.
- Ovaj je uređaj namijenjen uporabi na sobnoj temperaturi u rasponu od 10°C do 43°C. Navedeni temperaturni raspon jamči ispravan rad uređaja.
- Ne stavljajte električne uređaje (npr. aparate za pripremu sladoleda) u uređaj osim ako proizvođač nije naznačio da su prikladni za to.
- Ukoliko se ošteti sklop rashladnog sredstva, pripazite da u prostoriji nema plamena ni izvora zapaljenja. Prozračite prostoriju.
- Ne dopustite da vrući predmeti dodiruju plastične dijelove uređaja.
- Ne stavljajte bezalkoholna pića u odjeljak zamrzivača. Ovo će stvoriti pritisak u boci/limenci pića.
- Ne čuvajte zapaljivi plin ni tekućinu u uređaju.

- Ne stavljajte zapaljive proizvode ili mokre predmete sa zapaljivim proizvodima u uređaj, blizu uređaja ili na uređaj.
- Ne dirajte kompresor ni kondenzator. Vrući su.
- Ne uklanjajte ni ne dirajte predmete u odjeljku zamrzivača ako su vam ruke vlažne ili mokre.
- Ne zamrzavajte ponovno odmrznutu hranu.
- Slijedite upute za pohranu na pakiranju zamrznute hrane.
- Prije stavljanja hrane u odjeljak zamrzivača omotajte je s bilo kojim materijalom koji može doći u dodir s hranom.
- Ne dopuštajte da namirnice dođu u kontakt s unutrašnjim stjenkama odjeljaka uređaja.

Unutarnje osvjetljenje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od električnog udara.

- Ovaj proizvod sadrži jedan ili više izvora svjetlosti klase energetske učinkovitosti G.
- Što se tiče žarulje(a) unutar ovog proizvoda i rezervnih žarulja koje se prodaju zasebno: Ove žarulje namijenjene su da izdrže ekstremne fizičke uvjete u kućanskim uređajima, poput temperature, vibracija, vlage ili namijenjene su signalizaciji informacija o radnom stanju uređaja. Nisu namijenjene za druge primjene i nisu pogodne za osvjetljenje u kućanstvu.

Održavanje i čišćenje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili oštećenja uređaja.

- Prije zahvata održavanja, isključite uređaj i iskopčajte utikač iz utičnice za napajanje.

- Ovaj uređaj sadrži ugljikovodike u rashladnoj jedinici. Samo kvalificirana osoba može održavati i ponovno puniti jedinicu.

Servis

- Za popravak uređaja obratite se ovlaštenom servisnom centru. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- Imajte na umu da samostalni ili neprofesionalni popravak može imati sigurnosne posljedice i može poništiti jamstvo.
- Sljedeći rezervni dijelovi su dostupni najmanje 7 godina nakon ukidanja modela: termostati, senzori temperature, tiskane pločice, izvori svjetla, ručke na vratima, šarke vrata, ladice i košare. Brtve na vratima dostupne su najmanje 10 godina nakon ukidanja modela. Trajanje u vašoj zemlji može biti dulje. Za više informacija posjetite našu internetsku stranicu.
- Imajte na umu da su neki od tih rezervnih dijelova dostupni samo profesionalnim serviserima i da nisu svi rezervni dijelovi relevantni za sve modele.

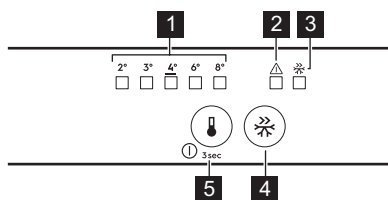
Odlaganje

⚠ UPOZORENJE!

Opasnost od ozljeda ili gušenja.

- Uređaj isključite iz električne mreže.
- Prerežite električni kabel i bacite ga.
- Skinite vrata kako biste spriječili da se djeca i kućni ljubimci zatvore u uređaj.
- Sustav hlađenja i izolacijski materijali ovog uređaja nisu štetni za ozon.
- Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove. Za informacije o pravilnom odlaganju uređaja kontaktirajte komunalnu službu.
- Nemojte prouzročiti oštećenje dijelova jedinice hlađenja u blizini izmjenjivača topline.

UPRAVLJAČKA PLOČA



1 Indikatori temperature

2 Indikator alarma

Pritisnite bilo koji gumb za isključivanje zvučnog i vizualnog alarma.

3 Indikator FastFreeze

4 Gumb FastFreeze

Pritisnite za uključivanje/isključivanje.

5 Gumb za podešavanje temperature/ Gumb za uklj./isklj.

Pritisnite za podešavanje temperature (2 °C – 8 °C; preporučeno 4 °C).

UKLJUČIVANJE/ISKLJUČIVANJE

Uključivanje: Spojite električni utikač u utičnicu. Pritisnite gumb regulatora temperature, ako su svi LED indikatori isključeni.

Isključivanje: Pritisnite gumb za regulaciju temperature na 3 sek dok se svi indikatori ne ugase.

Funkcija FastFreeze

Za brzo zamrzavanje u zamrzivaču koristite FastFreeze.

Aktivirajte funkciju najmanje 24 h prije stavljanja hrane. Funkcija se zaustavlja nakon maksimalno 52 h.

Alarmi

i Vrste alarma razlikuju se ovisno o modelu.

Pritisnite bilo koji gumb za isključivanje zvučnog i vizualnog alarma.

Alarm kod visoke temperature

Kada je temperatura u zamrzivaču previsoka, indikator alarma treperi i uključuje se zvuk dok se ne uspostave odgovarajući uvjeti. Zvuk alarma automatski se isključuje nakon 1 h.

Alarm vrata otvorena

Ako vrata hladnjaka ostanu otvorena 5 min, indikator alarma počinje treperiti i zvuk se uključuje. Zatvorite vrata kako biste zaustavili alarm.

Nestanak struje

Kada temperatura u uređaju poraste zbog dugog nestanka struje, indikator alarma treperi i zvuk se uključuje.

SVAKODNEVNA UPORABA

i Oprema se razlikuje ovisno o modelu.

Postavljanje police

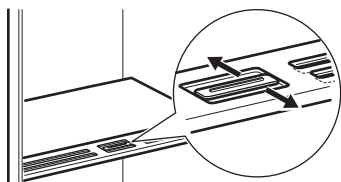


Fleksibilna police: prednja polovica police može se postaviti ispod druge polovice. Pažljivo izvadite prednju polovicu i gurnite je u donju vodilicu.

Kontrola vlage

Upravlajte kontrolom vlage s pomoću uređaja na staklenoj polici ladice za povrće:

- Zatvoreni prorezi: male količine voća i povrća.
- Otvoreni prorezi: veće količine voća i povrća.



i Ne stavljajte nikakve namirnice na uređaj za kontrolu vlage.

Indikator temperature

Ako OK prikazuje (A), stavite svježu hranu u područje označeno simbolom . Ako nije (B), pričekajte barem 12 h i ponovno provjerite. Ako i dalje nije OK (B), postavite nižu temperaturu.



Ventilator



Ventilator se automatski uključuje kad je to potrebno. Ne skidajte poklopac s ventilatora.

SAVJETI I PREPORUKE


Savjeti za uštedu energije

- Zamrzivač: Originalna konfiguracija osigurava najučinkovitije korištenje energije.
- Hladnjak: Konfiguracija s ladicama u donjem dijelu uređaja, i ravnomjerno raspoređenim policama osiguravaju najefikasniju potrošnju energije. Položaj ladica na vratima ne utječe na potrošnju energije.
- Nemojte često otvarati vrata ili ih ostavljati otvorena duže no što je potrebno.
- Zamrzivač: Što je hladnija postavka temperature, to je veća potrošnja energije.
- Hladnjak: Ne postavljajte previsoku temperaturu osim ako to zahtijevaju karakteristike hrane.
- Ako je temperatura okoline visoka i kontrola temperature postavljena na nisku temperaturu, a uređaj je potpuno napunjen, kompresor može raditi neprekidno, uzrokujući formiranje inja ili leda na isparivaču. U tom slučaju podesite kontrolu temperature na višu temperaturu kako bi se omogućilo automatsko odmrzavanje.
- Ne prekrivajte ventilacijske rešetke ili rupe.

Savjeti za zamrzavanje

- Ne zamrzavajte boce ili limenke s tekućinom, posebno pića koja sadrže ugljični dioksid. Tijekom zamrzavanja mogu eksplodirati.
- Ne stavljajte vruću hranu u zamrzivač.
- Ne stavljajte svježju, nezamrznutu hranu neposredno pored već zamrznute hrane.
- Neposredno nakon vađenja iz zamrzivača ne jedite kockice leda, vodeni led ili ledene lizalice kako biste izbjegli ozeblina.
- Odmrznutu hranu nemojte ponovno zamrzavati.

Savjeti za skladištenje zamrznute hrane


- Odjeljak zamrzivača označen je s .
- Pri određivanju odgovarajuće temperature koja osigurava očuvanje smrznutih prehrambenih proizvoda temperatura je manja ili jednaka -18°C .
- Viša postavka temperature unutar uređaja može dovesti do kraćeg roka trajanja.

- Cijeli odjeljak zamrzivača pogodan je za skladištenje smrznutih prehrambenih proizvoda.
- Ostavite dovoljno prostora oko hrane kako bi se omogućilo slobodno cirkuliranje zraka.

Rok trajanja za odjeljak zamrzivača

Vrsta jela	Rok trajanja (mjeseci)
Kruh	3
Voće (izuzev citrusa)	6 - 12
Povrće	8 - 10
Ostaci hrane bez mesa	1 - 2
Mliječna hrana:	
Maslac	6 - 9
Meki sir (npr. mozzarella)	3 - 4
Tvrđi sir (npr. parmezan, cheddar)	6
Plodovi mora:	
Masna riba (npr. losos, skuša)	2 - 3
Nemasna riba (npr. bakalar, iverak)	4 - 6
Škamp	12
Očišćenje školjke i dagnje	3 - 4
Kuhana riba	1 - 2
Meso:	
Perad	9 - 12
Govedina	6 - 12
Svinjetina	4 - 6
Janjetina	6 - 9
Kobasice	1 - 2
Šunka	1 - 2
Ostaci hrane s mesom	2 - 3

Savjeti za hlađenje hrane

- ① Odjeljak za svježju hranu označen je (na natpisnoj pločici) s .

- Dobra postavka temperature koja osigurava očuvanje svježije hrane je temperatura manja ili jednaka +4 °C.
- Uvijek koristite zatvorene posude za tekućine i hranu kako biste izbjegli mirise ili neugodne mirise u odjeljku.
- Da biste izbjegli unakrsnu kontaminaciju kuhane i sirove hrane, prekrijte kuhanu hranu i odvojite je od sirove.
- Meso zamotajte u odgovarajuću ambalažu i stavite na staklenu policu iznad ladice za povrće.

- Odmrzните namirnice u hladnjaku.
- Ne stavljajte vruću hranu unutar uređaja.
- Očistite voće i povrće i stavite ih u namjensku ladicu (ladicu za povrće).
- Ne držite egzotično voće u hladnjaku.
- Ne držite povrće poput rajčica, krumpira, luka i češnjaka u hladnjaku.
- Zatvorite boce prije nego što ih stavite u hladnjak.

ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

Čišćenje unutrašnjosti

Prije prve uporabe očistite unutrašnjost i pribor toplom vodom i neutralnim sapunom, a zatim osušite. Redovito čistite opremu i brtve na vratima.

Očistite upravljačku ploču vlažnom krpom i osušite je mekom krpom. Ne koristite nikakve deterđente.

Redovito čistite otvor za odvod vode od odmrzavanja koji se nalazi na stražnjoj strani hladnjaka, s pomoću sredstva za čišćenje cijevi.

i Ne perite pribor i dijelove uređaja u perilici posuđa.

Odmrzavanje uređaja

Hladnjak:

Odmrzavanje odjeljka hladnjaka je automatsko.

Zamrzivač:

i Nikada ne koristite oštre metalne alate za struganjeinja s evaporatora zamrzivača.

Zamrzivač odledite kad slojinja dosegne debljinu veću od 3 mm.

1. Isključite uređaj i iskopčajte ga iz utičnice.
2. Uklonite namirnice.
3. Ostavite vrata otvorena i zaštitite pod od vode.
4. Osušite unutrašnjost nakon odmrzavanja.
5. Uključite uređaj. Zatvorite vrata.
6. Prije nego što vratite hranu u odjeljak zamrzivača, postavite najnižu temperaturu na najmanje 3 h.

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Uređaj ne radi.

- Ispravno priključite utikač u utičnicu električne mreže.
- Uključite uređaj.
- Provjerite ima li napona u mrežnoj utičnici. Obratite se kvalificiranom električaru.

Uređaj je bučan.

Provjerite je li uređaj pravilno poravan.

Uključen je zvučni ili vizualni alarm.

Zatvorite vrata ili pritisnite bilo koji gumb kako biste isključili zvučni alarm.

Kompresor neprestano radi.

- Postavite temperaturu.
- Pričekajte da se temperatura stabilizira.

- Prije pohranjivanja ostavite da se hrana ohladi na sobnu temperaturu.
- Pravilno zatvorite vrata.

Vrata nisu pravilno postavljena ili se sudaraju s ventilacijskom rešetkom.

Pogledajte upute za postavljanje.

Vrata se ne otvaraju lagano.

Prije zatvaranja i ponovnog otvaranja vrata pričekajte nekoliko sekundi.

Ima previšeinja i leda.

- Pravilno zatvorite vrata.
- Očistite ili zamijenite brtvu.
- Pravilno umotajte hranu.
- Postavite temperaturu.

Na stražnjoj ploči hladnjaka teče voda.

To je dio postupka odmrzavanja.

U unutrašnjosti hladnjaka ima previše kondenzirane vode.

- Vrata otvarajte samo kada je potrebno i potpuno ih zatvorite.
- Tijekom ljeta i jeseni, postavite višu temperaturu u hladnjaku (otprilike 6 – 7 °C).

Voda teče unutar hladnjaka.

- Provjerite da namirnice ne dodiruju stražnju stijenku.
- Očistite odvod vode.

Voda curi na pod.

Pričvrstite otvor za otopljenu vodu na pliticu za isparavanje.

Temperaturu nije moguće podesiti.

Isključite funkciju FastFreeze.

LED indikatori za postavke temperature bljeskaju istovremeno.

Sustav za hlađenje održava hranu hladnom. Podešavanje temperature je onemogućeno. Ako se problem ne otkloni, obratite se ovlaštenom servisnom centru.

Žarulja ne radi ili su brtve na vratima oštećene.

Kontaktirajte ovlašteni servisni centar.

TEHNIČKI PODACI

Tehnički podaci nalaze se na energetske naljepnici i na natpisnoj pločici uređaja, koja se može nalaziti na uređaju ili unutar njega.

Samo za Švicarsku

Napon: 220 – 240 V

Frekvencija: 50 Hz

Samo za EU

QR kod na energetske naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetske naljepnicu čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Iste informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću poveznice <https://eprel.ec.europa.eu>. Za detaljne informacije o energetske naljepnici pogledajte poveznicu www.theenergylabel.eu.

Samo za UK

QR kod na energetske naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja. Energetske naljepnicu čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

INFORMACIJE ZA ISPITNE USTANOVE


Postavljanje i priprema uređaja za provjeru usklađenosti sa zahtjevima za ekološki dizajn moraju biti u skladu s:


UK	BS EN 62552
EU, Švicarska, Izrael	EN 62552
Australija	IEC 62552
Južnoafrička Republika	SANS 62552

UAE	UAE.S 5010-3:2022
GCC	SASO-2892_2018

Zahtjevi ventilacije, dimenzije otvora i minimalne udaljenosti sa stražnje strane moraju biti kako je navedeno u "Instalacija" ovog korisničkog priručnika. Za sve dodatne informacije, uključujući planove utovara, obratite se proizvođaču.

BRIGA O OKOLIŠU

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u odgovarajuće spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja recikliranjem otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Ne odlažite uređa-

je označene simbolom  s kućanskim otpadom. Vratite proizvod u lokalni pogon za reciklažu ili kontaktirajte nadležni ured za otpad i recikliranje.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs den medfølgende brugsanvisning grundigt, før produktet installeres og tages i brug. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle skader, der skyldes forkert installation eller brug. Opbevar altid brugsanvisningen på et sikkert og tilgængeligt sted til senere opslag.

Sikkerhed for børn og sårbare personer

- Produktet må kun bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge produktet på en sikker måde samt forstår de farer, det indebærer. Børn i alderen 3 til 8 år og personer med meget omfattende og komplekse handicap har lov til at fylde og tømme produktet, forudsat at de er blevet instrueret korrekt. Børn på under 3 år skal holdes på afstand af

produktet, medmindre de overvåges konstant.

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med produktet.
- Børn må ikke udføre rengøring og vedligeholdelse på produktet uden opsyn.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn, og bortskaf det korrekt.

Generel sikkerhed

- Dette produkt er kun til opbevaring af mad- og drikkevarer.
- Dette produkt er beregnet til brug i en enkelt husstand i et indendørs miljø.
- Dette produkt kan bruges på kontorer, hotelværelser, bed & breakfast værelser og andre lignende indkvarteringer, hvor brugen ikke overstiger (gennemsnitlig) husholdningsforbrug.
- Overhold følgende instruktioner for at undgå kontaminering af mad:
 - Lad ikke lågen stå åben i lange perioder;
 - Rengør regelmæssigt overflader, der kan komme i kontakt med mad

- og tilgængelige afløbssystemer;
- Opbevar råt kød og rå fisk i velegnede beholdere i køleskabet, så det ikke kommer i kontakt med eller drypper på andet mad.
 - **ADVARSEL:** Sørg for, at ventilationsåbninger, både i produktets kabinet og i et evt. indbygningselement, ikke er blokerede.
 - **ADVARSEL:** Brug ikke mekaniske anordninger eller andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen, medmindre de er anbefalet af producenten.
 - **ADVARSEL:** Undlad at beskadige kølekredsløbet.
 - **ADVARSEL:** Brug ikke el-apparater inde i produktets rum til madvarer, med mindre de er af den type, som producenten anbefaler.
 - Brug ikke vandspray eller damp til at rengøre produktet.
 - Rengør produktet med en fugtig, blød klud. Brug kun neutralt rengøringsmiddel. Brug ikke slibende midler, skuresvampe, opløsningsmidler eller metalgenstande.
 - Når produktet står tomt i længere tid, skal det slukkes, afrimes, rengøres, aftørres, og lågen skal efterlades åben for at forhindre, at der dannes mug i produktet.
 - Opbevar ikke eksplosive stoffer som f.eks. aerosolbeholdere med brændbar drivgas i dette produkt.
 - Hvis strømledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af producenten, det autoriserede servicecenter eller en tekniker med tilsvarende kvalifikationer.

SIKKERHEDSANVISNINGER

Installation

ADVARSEL!

Apparatet må kun installeres og tilsluttes af en sagkyndig.

- Fjern al emballagen.

- Undlad at installere eller bruge et beskadiget apparat.
- Brug ikke apparatet, inden det monteres i den indbyggede struktur, pga. sikkerhed.
- Følg de separate instruktioner for installation af produktet og vending af døren, som findes på vores hjemmeside.

- Vær altid forsigtig, når du flytter apparatet, da det er tungt. Brug altid sikkerhedshandsker og lukket fodtøj.
- Sørg for, at luften kan cirkulere omkring produktet.
- Ved første installation eller efter at have vendt døren, skal du vente mindst 4 timer, før du slutter produktet til strømforsyningen. Det er for, at olien kan løbe tilbage i kompressoren.
- Inden der udføres nogen form for arbejde på produktet (f.eks. vending af døren), skal stikket altid tages ud af kontakten.
- Installer ikke produktet tæt på radiatorer eller komfurer, ovne eller kogesektioner, medmindre andet er angivet i installationsvejledningen.
- Udsæt ikke produktet for regn.
- Installér ikke produktet, hvor der er direkte sollys.
- Montér ikke produktet på områder, der er for fugtige eller for kolde.
- Når du flytter produktet, skal du løfte det i forkanten, så gulvet ikke bliver ridset.
- Beskyt gulvet mod ridser, når du vender døren på produktet.
- Produktet indeholder en pose med tørremiddel. Dette er ikke et legetøj. Dette er ikke mad. Skal bortskaffes med det samme.

El-forbindelse

ADVARSEL!

Risiko for brand og elektrisk stød.

ADVARSEL!

Ved placering af produktet skal du sørge for, at ledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.

ADVARSEL!

Brug ikke multistikadaptere og forlængerledninger.

FORSIGTIG!

Alt elektrisk arbejde, der kræves for at installere dette produkt, skal udføres af en kvalificeret elektriker.

- Sørg for, at parametrene på typeskiltet er kompatible med netttilslutningens elektriske mærkeværdier.
- Apparatet skal tilsluttes strøm m/jord, jvf. Stærkstrømsreglementet.

- Brug altid en korrekt monteret lovlig stikkontakt.
- Hvis stikkontakten ikke er jordet, skal produktet tilsluttes en separat jordforbindelse i overensstemmelse med gældende bestemmelser. Kontakt en autoriseret installatør.
- Undgå at beskadige de elektriske komponenter (f.eks. netstik, strømkabel, kompressor). Kontakt et autoriseret servicecenter eller en elektriker for at udskifte de elektriske komponenter.
- Strømledningen skal forblive under niveauet for strømstikket.
- Sæt først netstikket i stikkontakten ved installationens afslutning. Sørg for, at der er adgang til elstikket efter installationen.
- Undgå at slukke for apparatet ved at trække i netledningen. Tag altid selve netstikket ud af kontakten.
- Dette apparat er forsynet med et 13 A-netstik. Hvis sikringen i netstikket skal udskiftes, skal du bruge en sikring på 13 A ASTA (BS 1362) (kun Storbritannien og Irland).

Brug

ADVARSEL!

Risiko for personskade, forbrændinger, elektrisk stød eller brand.



Apparatet indeholder brændbar gas, isobutan (R600a), en naturgas med høj miljø-mæssig kompatibilitet. Vær omhyggelig med ikke at forårsage skade på kølemiddelløbet, der indeholder isobutan.

- Apparatets specifikationer må ikke ændres.
- Enhver brug af produktet som fritstående er strengt forbudt. Det skal anvendes til indbygning.
- Dette produkt er beregnet til at blive brugt ved en omgivende temperatur på mellem 10°C til 43°C. Produktets korrekte drift garanteres inden for det specificerede temperaturområde.
- Stil ikke elektriske produkter (f.eks. ismaskiner) i produktet, medmindre de er angivet som relevante af producenten.
- Hvis der opstår skade på kølemiddelløbet, skal du sørge for, at der ikke er ild og antændelseskilder i rummet. Udluft lokalet.
- Lad ikke varme genstande røre produktets plastdele.

- Læg ikke sodavand i frostrummet. Dette skaber tryk på sodavandsbeholderen.
- Opbevar ikke brandfarlig gas og væske i produktet.
- Anbring ikke brændbare produkter eller genstande, der er våde af brændbare produkter i nærheden af eller på produktet.
- Rør ikke ved kompressoren eller kondensatoren. De er varme.
- Undlad at fjerne eller røre ved ting fra frostrummet, hvis dine hænder er våde eller fugtige.
- Nedfrys ikke mad igen, der er blevet optøet.
- Følg opbevaringsanvisningerne på emballagen til frostvaren.
- Pak madvaren ind i fødevarer egnet materiale, inden den lægges i fryseren.
- Sørg for, at maden ikke kommer i kontakt med produktets indvendige vægge.

Indvendig belysning

ADVARSEL!

Risiko for elektrisk stød.

- Dette produkt indeholder en eller flere lyskilder af energieffektivitetsklasse G.
- Vedrørende lampe(r) i dette produkt og reservedelslamper, der sælges separat: Disse lamper er beregnet til at modstå ekstreme fysiske forhold i husholdningsapparater, såsom temperatur, vibration, fugt, eller er beregnet til at signalere information om apparatets driftsstatus. De er ikke beregnet til at blive brugt i andre apparater, og de er ikke velegnede til belysning af rum.

Vedligeholdelse og rengøring

ADVARSEL!

Risiko for personskade eller beskadigelse af apparatet.

- Sluk for produktet, og tag stikket ud af kontakten inden vedligeholdelse.

- Dette produkt har kulbrinter i køleenheden. Vedligeholdelse og genopladning af enheden må kun udføres af en faguddannet person.

Service

- Kontakt et autoriseret servicecenter for at få repareret produktet. Brug kun originale reservedele.
- Bemærk, at hvis man selv reparerer produktet, eller får det repareret af en ikke-fagperson, kan det have sikkerhedsmæssige konsekvenser og vil muligvis gøre garantien ugyldig.
- Følgende reservedele er tilgængelige i mindst 7 år efter, at modellen er udgået: termostater, temperatursensorer, printkort, lyskilder, dørhåndtag, dørhængsler, bakker og kurve. Dørpakninger er tilgængelige i mindst 10 år efter, at modellen er udgået. Varigheden kan være længere i dit land. For yderligere oplysninger bedes du besøge vores hjemmeside.
- Bemærk, at nogle af disse reservedele kun er tilgængelige for fagudlærte reparatører, og at ikke alle reservedele er relevante for alle modeller.

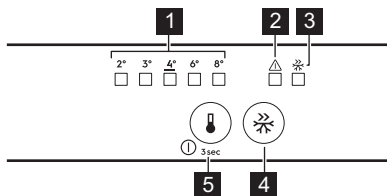
Bortskaffelse

ADVARSEL!

Risiko for personskade eller kvælning.

- Tag stikket ud af kontakten.
- Klip elledningen af, og kassér den.
- Fjern lågen, så børn og kæledyr ikke kan blive lukket inde i apparatet.
- Apparatets kølekredsløb og isoleringsmaterialer er ozonvenlige.
- Isoleringsskummet indeholder brændbar gas. Kontakt din genbrugsplads ang. oplysninger om, hvordan apparatet bortskaffes korrekt.
- Undgå at beskadige delene til køleenheden, der befinder sig i nærheden af varmeveksleren.

BETJENINGSPANEL



- 1 Temperaturindikatorer**
- 2 Alarmindikator**
Tryk på en vilkårlig knap for at slukke for både den akustiske og visuelle alarm.
- 3 Indikatoren FastFreeze**
- 4 Knappen FastFreeze**
Tryk for at aktivere/deaktivere.
- 5 Termostatknop/
Tænd/sluk-knap**
Tryk for at indstille temperaturen (2°C-8°C, 4°C anbefales).

Tænd/sluk

Aktivering: Sæt stikket i kontakten. Tryk på knappen til temperaturvælgeren, hvis alle LED-kontrollamper er slukket.

Deaktivering: Tryk på temperaturvælgeren for 3 sek, indtil alle kontrollamper slukkes.

DAGLIG BRUG

① Udstyret varierer afhængig af modellen.

Placering af hylder



Fleksibel hyld: Den forreste halvdel af hyl- den kan placeres under anden halvdel. Tag forsigtigt den forreste halvdel ud, og skub den ind på den nederste skinne.

FastFreeze-funktionen

Brug FastFreeze til at nedfryse mad hurtigt i fryseren.

Aktiver funktionen mindst 24 t, før maden pla- ceres. Funktionen stopper efter maks. 52 t.

Alarmer

① Alarmtyperne varierer efter model.

Tryk på en vilkårlig knap for at slukke for bå- de den akustiske og visuelle alarm.

Alarm for høj temperatur

Når temperaturen i fryseren er for høj, blinker alarmindikatoren, og der lyder en tone, indtil de korrekte forhold er genoprettet. Lyden slukkes automatisk efter 1 t.

Alarm for åben låge

Hvis køleskabsdøren står åben i 5 min, be- gynder alarmindikatoren at blinke, og der ly- der en tone. Luk døren for at stoppe alarmen.

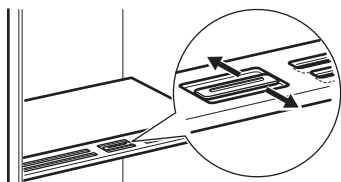
Strømafbrydelse

Når temperaturen i produktet stiger på grund af et længerevarende strømsvigt, begynder alarmindikatoren at blinke, og der lyder en to- ne.

Luftfugtighedskontrolenhed

Styring af fugtigheden ved hjælp af en anord- ning i glashylden over grøntsagsskuffen:

- Åbninger lukket: små mængder frugt og grøntsager.
- Åbninger åbnet: større mængder frugt og grøntsager.



ⓘ Anbring ikke fødevarer på luftfugtigheds-kontrolenheden.

Kontrollampe for Temperatur

Hvis OK vises (A), skal du anbringe friske madvarer i det område, der er angivet med symbolet. Hvis ikke (B), skal du vente mindst 12 t og kontrollere igen. Hvis det stadig ikke er OK (B), skal du indstille en koldere temperatur.



Blæser



Blæser aktiveres automatisk, når det er nødvendigt.
Fjern ikke dækslet på blæseren.

RÅD OG TIPS

Råd om energibesparelse

- Fryser: Den oprindelige konfiguration sikrer den mest effektive brug af energi.
- Køleskabet: Konfigurationen med skufferne i bunden af produktet og hylderne jævnt fordelt sikrer den mest effektive brug af energi. Placeringen af holderne i lågen påvirker ikke energiforbruget.
- Åbn døren så lidt som muligt, og lad den ikke stå åben længere end nødvendigt.
- Fryser: Jo koldere temperaturindstilling, des højere er energiforbruget.
- Køleskabet: Indstil ikke temperaturen for højt, medmindre det er nødvendigt på grund af madens egenskaber.
- Hvis den omgivende temperatur er høj, og temperaturvælgeren er indstillet til lav temperatur, og skabet er helt fyldt, kan kompressoren køre konstant og skabe rim eller is på fordampere. I dette tilfælde skal du indstille temperaturkontrollen til en højere temperatur for at muliggøre automatisk afrimning.
- Dæk ikke ventilationsristene eller hullerne.

Tips til frysning

- Frys ikke flasker eller dåser med væsker, især ikke drikkevarer, der indeholder kuldioxid. De kan eksplodere under nedfrysning.
- Sæt ikke varm mad i fryseren.
- Anbring ikke friske, ufrosne madvarer direkte ved siden af allerede frosne madvarer.
- Spis ikke isterninger, vandis eller ispinde umiddelbart efter, at du har taget dem ud af fryseren, for at undgå forfrysninger.
- Genfrys ikke optøet mad.

Råd om opbevaring af frosne madvarer


- Fryserummet er markeret med ***.
- God temperaturindstilling, der sikrer, at opbevaring af frosne madvarer er ved en temperatur på under eller lig med -18°C .
- En højere temperaturindstilling inden i skabet kan føre til kortere holdbarhed.
- Hele fryseren er velegnet til opbevaring af frosne madvarer.
- Lad der være nok plads omkring maden, til at luften kan cirkulere frit.

Holdbarhed for fryserafdeling

Madvare	Holdbarhed (måneder)
Brød	3
Frugt (bortset fra citrus)	6 - 12
Grøntsager	8 - 10
Rester uden kød	1 - 2
Mejeriprodukter:	
Smør	6 - 9
Blød ost (f.eks. mozzarella)	3 - 4
Hård ost (f.eks. parmesan, cheddar)	6
Skaldyr:	
Fed fisk (f.eks. laks, makrel)	2 - 3
Mager fisk (f.eks. torsk, skrubbe)	4 - 6
Rejer	12
Afskallede muslinger & Blåmuslinger	3 - 4
Tilberedt fisk	1 - 2

Madvare	Holdbarhed (måned)
Kød:	
Fjerkræ	9 - 12
Bøf	6 - 12
Svinekød	4 - 6
Lammekød	6 - 9
Pølse	1 - 2
Skinke	1 - 2
Rester med kød	2 - 3

Råd om køling af madvarer

i Rummet til ferske madvarer er angivet (på typeskiltet) med .

- God temperaturindstilling, der sikrer opbevaring af friske madvarer, er ved en temperatur på under eller lig med +4°C.
- Brug altid lukkede beholdere til væske og til mad for at undgå smage eller lugte i rummet.
- For at undgå krydskontaminering mellem tilberedt og rå mad bør du dække den tilberedte mad og adskille den fra den rå.
- Pak kødet ind, og anbring det på glashylden over grøntsagsskuffen.
- Optø maden inde i køleskabet.
- Sæt ikke varm mad i produktet.
- Rengør frugt og grøntsager, og anbring dem i en dedikeret skuffe (grøntsagsskuffe).
- Opbevar ikke eksotiske frugter i køleskabet.
- Opbevar ikke grøntsager som tomater, kartofler, løg og hvidløg i køleskabet.
- Luk flaskerne, før du sætter dem i køleskabet.

VEDLIGEHOJDELSE OG RENGØRING

Indvendig rengøring

Før ibrugtagning rengøres interiøret og tilbehør med lunkent vand og neutral sæbe, hvorefter det tørres. Rengør udstyret og dørpakningerne regelmæssigt.

Rengør betjeningspanelet med en fugtig klud, og tør det med en blød klud. Brug ikke rengøringsmidler.

Rengør afløbshullet til afrymningsvand bagerst i køleskabsrummet jævnlgt ved hjælp af rørensere.

i Vask ikke tilbehøret og apparatets dele i en opvaskemaskine.

Afrimning af produktet

Køleskabet:

Afrimning af køleskabet sker automatisk.

Fryser:

i Brug aldrig skarpe metalredskaber til at skrabe rim af fryserens evaporator.

Fryseren skal afrimes, når rimlaget er over 3 mm tykt.

1. Sluk for produktet, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Fjern opbevarede madvarer.
3. Lad døren stå åben, og beskyt gulvet med vandet.
4. Tør det indvendige af efter afrimning.
5. Tænd for produktet. Luk lågen.
6. Indstil den laveste temperatur på mindst 5 t, før du sætter maden tilbage i fryserummet.

FEJLFINDING

Produktet virker ikke.

- Sæt stikket korrekt i stikkontakten.
- Tænd for produktet.
- Sørg for, at der er spænding i stikkontakten. Kontakt en autoriseret elektriker.

Produktet støjer.

Kontrollér, at apparatet understøttes korrekt.

Akustisk eller visuel alarm er tændt.

Luk lågen, eller tryk på en vilkårlig knap for at deaktivere alarm.

Kompressoren kører konstant.

- Juster temperaturen.
- Vent på, at temperaturen stabiliseres.

- Lad maden komme ned på stuetemperatur, før den lægges i.
- Luk døren korrekt.

Døren er forkert justeret eller påvirker ventilationsgitteret.

Se installationsvejledningen.

Døren er ikke let at åbne.

Vent nogle få sekunder mellem lukning og genåbning af døren.

Der er for meget rim og is.

- Luk døren korrekt.
- Rengør eller udskift pakningen.
- Pak maden ordentligt ind.
- Juster temperaturen.

Der løber vand ned ad bagpladen i køleskabet.

Dette er en del af afrimningsprocessen.

Der er for meget kondensvand i køleskabet.

- Åbn kun lågen, når det er nødvendigt, og luk den helt igen.

- Om sommeren og efteråret skal temperaturen i køleskabet indstilles højere (ca. 6-7°C).

Der løber vand inde i køleskabet.

- Sørg for, at madvarerne ikke rører bagpladen.
- Rens afløbet.

Der løber vand ned på gulvet.

Sæt afløbet til afrimningsvand fast på fordamperbakken.

Temperaturen kan ikke indstilles.

Sluk for funktionen FastFreeze .

Kontrollamper for temperaturindstillingen blinker samtidigt.

Kølesystemet holder maden kold. Temperaturjustering er deaktiveret. Kontakt et autoriseret servicecenter, hvis problemet fortsætter.

Lampen virker ikke, eller dørpakningerne er beskadiget.

Kontakt det autoriserede servicecenter.

TEKNISKE DATA

Tekniske data er angivet på energimærkningen og på produktets typeskilt, som kan være placeret udvendigt eller indvendigt på produktet.

Gælder kun for Schweiz

Spænding: 220-240 V

Frekvens: 50 Hz

Gælder kun for EU

QR-koden på energimærket, der leveres med maskinen, indeholder et weblink til oplysningerne relateret til maskinens ydelse i EU EPREL-databasen. Opbevar energimærket som reference sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der følger med

dette produkt. Det er også muligt at finde de samme oplysninger i EPREL ved hjælp af linket <https://eprel.ec.europa.eu> og modelnavnet og produktnummeret, som du finder på maskinens typeskilt. Se linket www.theenergylabel.eu for detaljerede oplysninger om energimærket.

Gælder kun for UK

QR-koden på energimærket, der leveres med maskinen, indeholder et link til oplysningerne relateret til apparatets ydeevne. Opbevar energimærket som reference sammen med brugervejledningen og alle andre dokumenter, der følger med dette produkt.

INFORMATION TIL TESTINSTITUTTER

Installation og klargøring af produktet til en eventuel EcoDesign-godkendelse skal være i overensstemmelse med:


UK	BS EN 62552
EU, Schweiz, Israel	EN 62552


Australien	IEC 62552
Sydafrika	SANS 62552
UAE	UAE.S 5010-3:2022
GCC	SASO-2892_2018

Ventilationskrav, nichemål og mindste friafstand bagtil skal være som angivet i denne brugsanvisning i "Installation". Kontakt produ-

centen for yderligere information, herunder fyldningsplaner.

MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Læg emballagen i relevante beholdere for at genbruge den. Hjælper med at beskytte miljøet og folkesundheden ved at genbruge affald fra elektriske og elektroniske apparater. Bortskaf

ikke apparater, der er markeret med symbolet  med husholdningsaffaldet. Returnér produktet til din lokale genbrugsplads eller kontakt dit kommunale kontor.

VEILIGHEIDSINFORMATIE

Lees de meegeleverde instructies voordat je het apparaat installeert en gebruikt zorgvuldig. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor verwondingen of schade die voortvloeien uit de onjuiste installatie of het onjuiste gebruik. Bewaar de instructies altijd op een veilige en toegankelijke plek voor toekomstig gebruik.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door mensen met een beperkt lichamelijk, zintuiglijk of verstandelijk vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de gevaren begrijpen. Kinderen in de leeftijd van 3 tot 8 jaar en personen met zeer uitgebreide en complexe beperkingen mogen het apparaat in- en uitladen op voorwaarde dat ze de juis-

te instructies hebben gekregen. Kinderen jonger dan 3 jaar dienen, tenzij zij voortdurend onder toezicht staan, bij het apparaat uit de buurt te worden gehouden.

- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij gaan spelen met het apparaat.
- Kinderen mogen zonder toezicht geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden aan het apparaat uitvoeren.
- Houd alle verpakking uit de buurt van kinderen en gooi het op passende wijze weg.

Algemene veiligheid

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor het bewaren van voedsel en dranken.
- Dit apparaat is bedoeld voor binnenshuis huishoudelijk gebruik.
- Dit apparaat kan worden gebruikt in kantoren, hotelkamers, bed & breakfast-kamers, boerderijgasthuizen en andere soortgelijke accommodaties waar dergelijk gebruik de (gemid-

delde) huishoudelijke gebruiksniveaus niet overschrijdt.

- Neem de volgende instructies in acht om besmetting van voedsel te voorkomen:
 - open de deur niet gedurende lange perioden;
 - reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afwateringssystemen;
 - bewaar rauw vlees en vis in geschikte recipiënten in de koelkast, zodat het niet in contact komt met of druppelt op andere levensmiddelen.
- **WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen vrij van obstructies. Dit geldt zowel voor losstaande als ingebouwde modellen.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen, behalve de middelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- **WAARSCHUWING:** Beschadig het koelcircuit niet.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische ap-

paraten in de bewaarvakken van het apparaat, tenzij dit het type is dat door de fabrikant wordt aanbevolen.

- Gebruik geen waterstralen en stoom om het apparaat te reinigen.
- Reinig het apparaat met een vochtige zachte doek. Gebruik alleen neutrale reinigingsmiddelen. Gebruik geen schuurmiddelen, schuursponsjes, oplosmiddelen of metalen voorwerpen.
- Als het apparaat lange tijd leeg is, schakel het dan uit, ontdooi, reinig en droog het en laat de deur open om te voorkomen dat er schimmel in het apparaat ontstaat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende serviceverlener of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Installeren

WAARSCHUWING!

Alleen een erkende installatietechnicus mag dit apparaat installeren.

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Installeer en gebruik geen beschadigd apparaat.
- Gebruik het apparaat niet voordat u het in de ingebouwde structuur installeert omwille van veiligheidsredenen.
- Volg de afzonderlijke instructies voor de installatie van het apparaat en het achteruitrijden van de deur die beschikbaar zijn op onze website.
- Pas altijd op bij verplaatsing van het apparaat, want het is zwaar. Gebruik altijd veiligheidshandschoenen en gesloten schoeisel.
- Zorg ervoor dat rondom het apparaat de lucht vrij kan circuleren.
- Bij de eerste installatie of na het omdraaien van de deur moet u minstens 4 uur wachten voordat u het apparaat op de stroom aansluit. Dit is om de olie terug te laten stromen in de compressor.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen aan het apparaat uitvoert (bijv. het omdraaien van de deur).
- Installeer het apparaat niet in de buurt van radiatoren of fornuizen, ovens of kookplaten, tenzij anders aangegeven in de installatie-instructies.
- Stel het apparaat niet bloot aan regen.
- Installeer het apparaat niet als er direct zonlicht is.
- Installeer dit apparaat niet in ruimtes die te vochtig of te koud zijn.
- Als je het apparaat verplaatst, til het dan op aan de voorrand, om krassen op de vloer te voorkomen.
- Bescherm de vloer tegen krassen bij het omdraaien van de deur van het apparaat.
- Het apparaat bevat een zakje droogmiddel. Dit is geen speelgoed. Dit is geen levensmiddel. Gooi het onmiddellijk weg.

Elektrische aansluiting

WAARSCHUWING!

Gevaar voor brand en elektrische schokken.

WAARSCHUWING!

Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het stroomsnoer niet klem zit of wordt beschadigd.

WAARSCHUWING!

Gebruik geen adapters met meerdere stekkers en verlengkabels.

LET OP!

Alle vereiste elektrische werkzaamheden voor de installatie van dit apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

- Zorg ervoor dat de parameters op het vermogensplaatje overeenkomen met elektrische vermogen van de netstroom.
- Dit apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Gebruik altijd een juist geïnstalleerd schokbestendig stopcontact.
- Als het stopcontact voor huishoudelijk gebruik niet geaard is, sluit je het apparaat aan op een aparte aarding in overeenstemming met de huidige voorschriften. Raadpleeg hiervoor een gekwalificeerde elektricien.
- Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen (bijv. stekker, netsnoer, compressor) niet beschadigd raken. Neem contact met de Bevoegde Servicedienst of een elektricien om de elektrische onderdelen te wijzigen.
- Het netsnoer moet onder het niveau van de stekker blijven.
- Steek de stekker pas in het stopcontact als de installatie is voltooid. Zorg ervoor dat het netsnoer na installatie bereikbaar is.
- Trek niet aan het netsnoer om het apparaat los te koppelen. Trek altijd aan de stekker.
- Dit apparaat is voorzien van een 13 A stekker. Als de zekering van de stekker vervangen moet worden, moet een ASTA

(BS 1362)-zekering van 13-ampère worden gebruikt (uitsluitend VK en Ierland).

Gebruik

WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel, brandwonden of elektrische schokken.



Het apparaat bevat ontvlambaar gas, isobutaan (R600a), een aardgas met een hoge ecologische compatibiliteit. Zorg ervoor dat u het koelcircuit dat isobutaan bevat, niet beschadigt.

- De specificatie van dit apparaat niet wijzigen.
- Elk gebruik van het ingebouwde product als vrijstaand product is ten strengste verboden.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur variërend van 10°C tot 43°C. De juiste werking van het apparaat kan alleen worden gegarandeerd binnen het gespecificeerde temperatuurbereik.
- Zet geen elektrische apparaten (bijv. ijsvormers) in het apparaat, tenzij dit van toepassing is op de fabrikant.
- Als er schade optreedt aan het koelcircuit, zorg er dan voor dat er geen vlammen en onstekingsbronnen in de kamer aanwezig zijn. Ventileer de kamer.
- Laat geen hete voorwerpen de kunststof onderdelen van het apparaat aanraken.
- Zet geen frisdranken in het vriesvak. Hierdoor ontstaat er druk op de drankverpakking.
- Bewaar geen ontvlambare gassen en vloeistoffen in het apparaat.
- Plaats geen ontvlambare producten of artikelen die vochtig zijn met ontvlambare producten in, bij of op het apparaat.
- Raak de compressor of de condensator niet aan. Ze zijn heet.
- Verwijder of raak geen voorwerpen uit het vriesvak als je handen nat of vochtig zijn.
- Vries voedsel dat ontdooid is niet opnieuw in.
- Bewaar de voedingswaren volgens de instructies op de verpakking.
- Wikkel het voedsel in eender welk contactmateriaal voor voedsel alvorens het in het vriesvak te plaatsen.
- Zorg dat er geen voedsel in contact komt met de binnenwanden van de compartimenten van het apparaat.

Binnenverlichting

WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken.

- Dit product bevat een of meer lichtbronnen van energie-efficiëntieklasse G.
- Met betrekking tot de lamp(en) in dit product en reservelampen die afzonderlijk worden verkocht: Deze lampen zijn bedoeld om bestand te zijn tegen extreme fysieke omstandigheden in huishoudelijke apparaten, zoals temperatuur, trillingen, vochtigheid, of zijn bedoeld om informatie te geven over de operationele status van het apparaat. Ze zijn niet bedoeld voor gebruik in andere toepassingen en zijn niet geschikt voor verlichting in huishoudelijke ruimten.

Onderhoud en reinigen

WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of schade aan het apparaat.

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat je onderhoudshandelingen verricht.
- Dit apparaat bevat koolwaterstoffen in de koelunit. Alleen een gekwalificeerd persoon mag het apparaat onderhouden en bijvullen.

Service

- Neem contact op met de erkende servicedienst voor reparatie van het apparaat. Gebruik alleen originele reserveonderdelen.
- Houd er rekening mee dat zelfreparatie of niet-professionele reparatie gevolgen kan hebben voor de veiligheid en de garantie kan doen vervallen.
- De volgende reserveonderdelen zullen gedurende 7 jaar nadat het model niet meer verkrijgbaar is leverbaar zijn: thermostaten, temperatuursensoren, printplaten, lichtbronnen, deurgrepen, deurscharnieren, laden en mandjes. Deurpakkingen zijn beschikbaar tot 10 jaar nadat het model uit de handel is genomen. De termijn kan in uw land langer zijn. Ga voor meer informatie naar onze website.
- Houd er rekening mee dat sommige van deze reserveonderdelen alleen beschikbaar zijn voor professionele reparateurs en dat niet alle

reserveonderdelen relevant zijn voor alle modellen.

Verwijdering

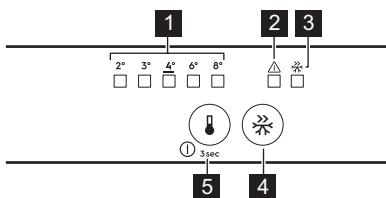
⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel of verstikking.

- Haal de stekker uit het stopcontact.
- Snij het netsnoer van het apparaat af en gooi dit weg.
- Verwijder de deur om te voorkomen dat kinderen en huisdieren opgesloten raken in het apparaat.

- Het koelcircuit en de isolatiematerialen van dit apparaat zijn ozonvriendelijk.
- Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen. Neem contact met uw plaatselijke overheid voor informatie m.b.t. correcte afvalverwerking van het apparaat.
- Veroorzaak geen schade aan het deel van de koelenheid dat zich naast de warmtewisselaar bevindt.

BEDIENINGSPANEEL



1 Indicatielampjes temperatuur

2 Alarmindicatielampje

Druk op een willekeurige knop om zowel het akoestische als het visuele alarm uit te schakelen.

3 FastFreeze-indicatielampje

4 FastFreeze-toets

Om in/uit te schakelen.

5 Knop voor temperatuurregeling/ AAN/UIT-toets

Druk om de temperatuur in te stellen (2°C- 8°C; aanbevolen 4°C).

In-/uitschakelen

Inschakelen: Steek de stekker in het stopcontact. Druk op de toets van de temperatuurregelaar als alle indicatielampjes zijn uitgeschakeld.

Uitschakelen: Druk op de toets van de temperatuurregelaar gedurende 3 sec totdat alle indicatielampjes uitgaan.

FastFreeze-functie

Gebruik FastFreeze om snel in de vriezer in te vriezen.

Activeer de functie minstens 24 u vooraleer u het voedsel opbergt. De functie stopt na maximaal 52 u.

Alarmen

ⓘ Alarmtypes verschillen per model.

Druk op een willekeurige knop om zowel het akoestische als het visuele alarm uit te schakelen.

Hoge temperatuur-alarm

Wanneer de temperatuur in de vriezer te hoog is, knippert het alarmindicatielampje en klinkt er een geluidssignaal totdat de geschikte omstandigheden zijn hersteld. Het akoestische alarm wordt na 1 u automatisch uitgeschakeld.

Deur open-alarm

Wanneer de deur van de koelkast 5 min open blijft staan, begint het alarmindicatielampje te knipperen en wordt het geluid ingeschakeld. Sluit de deur om het alarm te stoppen.

Stroomuitval

Wanneer de temperatuur in het apparaat stijgt als gevolg van een langdurige stroomstoring, begint het alarmindicatielampje te knipperen en wordt het geluid ingeschakeld.

DAGELIJKS GEBRUIK

① De uitrusting varieert per model.

De legrekken positioneren

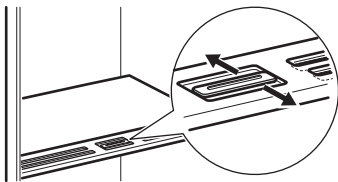


Flexibel legrek: de voorste helft van het legrek kan onder de andere helft worden geplaatst. Neem de voorste helft er voorzichtig uit en schuif deze in de onderste rail.

Vochtregeling

Regel de luchtvochtigheid met een apparaat in het glazen schap van de groentelade:

- Sleuven gesloten: kleine hoeveelheden fruit en groenten.
- Sleuven geopend: grotere hoeveelheden fruit en groenten.



① Plaats geen voedselproducten op het apparaat voor vochtigheidsafstelling.

Controlelampje temperatuur

Als OK wordt weergegeven(A), plaatst u vers voedsel in een gebied dat wordt aangegeven door het symbool . Zo niet (B), wacht dan minstens 12 u en controleer opnieuw. Als het nog steeds niet OK (B) is, stel dan een koudere temperatuur in.



Ventilator



De ventilator schakelt automatisch in wanneer dat nodig is.

Verwijder het deksel van de ventilator niet.

AANWIJZINGEN EN TIPS

Tips voor energiebesparing

- Vriezer: De oorspronkelijke configuratie zorgt voor het meest efficiënte gebruik van energie.
- Koelkast: Het meest efficiënte energiegebruik is verzekerd in de configuratie waarbij de lades zich in het onderste deel van het apparaat bevinden en de rekken gelijkmatig verdeeld zijn. De positie van de deurbakken heeft geen invloed op het energieverbruik.
- Open de deur niet te vaak of laat deze niet langer open staan dan noodzakelijk.
- Vriezer: Hoe kouder de temperatuurstelling, hoe hoger het energieverbruik.
- Koelkast: Stel de temperatuur niet te hoog in om energie te besparen, tenzij dit nodig is vanwege het soort voedsel.
- Als de omgevingstemperatuur hoog is, de temperatuurregeling op een lage temperatuur staat en het apparaat volledig gevuld is, kan de compressor continu aanstaan waardoor er ijs op de verdampert ontstaat. Stel in dit geval de temperatuurregeling in op een hogere temperatuur, om automatisch ontdooien


mogelijk te maken en zo energie te besparen.

- Dek de ventilatieroosters of -gaten niet af.

Tips voor het invriezen

- Vries flessen of blikjes niet in met vloeistoffen, met name dranken die kooldioxide bevatten. Ze kunnen tijdens het invriezen exploderen.
- Plaats geen warm voedsel in het vriesvak.
- Plaats vers niet-bevroren voedsel niet direct naast al ingevroren voedsel.
- Ijsblokjes, ingevroren water of waterijsjes niet meteen nadat ze uit de vriezer zijn gehaald opeten om bevrozingen te voorkomen.
- Ontdooid voedsel niet opnieuw invriezen.

Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel



- De vriesruimte is het vak gemarkeerd met .
- Een goede temperatuurinstelling die de conservering van ingevroren voedsel garandeert is een temperatuur lager dan of gelijk aan -18°C .
- Een hogere temperatuurinstelling in het apparaat kan leiden tot een kortere houdbaarheid.
- Het hele vriesvak is geschikt voor de opslag van diepvriesproducten.
- Laat voldoende ruimte rond het voedsel om de lucht vrij te laten circuleren.

Houdbaarheid voor vriescompartiment

Soort voedsel	Houdbaarheid (maanden)
Brood	3
Fruit (met uitzondering van citrusvruchten)	6 - 12
Groenten	8 - 10
Restjes zonder vlees	1 - 2
Zuivelproducten:	
Boter	6 - 9
Zachte kaas (zoals mozzarella)	3 - 4
Harde kaas (zoals Parmezaanse kaas, cheddar)	6
Vis/Zeevruchten:	

Soort voedsel	Houdbaarheid (maanden)
Vette vis (zoals zalm, makreel)	2 - 3
Magere vis (zoals kabeljauw, bot)	4 - 6
Garnalen	12
Gepelde mosselen en mosselen	3 - 4
Gekookte vis	1 - 2
Vlees:	
Gevogelte	9 - 12
Rundvlees	6 - 12
Varkensvlees	4 - 6
Lamsvlees	6 - 9
Worst	1 - 2
Ham	1 - 2
Restjes met vlees	2 - 3

Tips voor het koelen van voedsel

 Het vak voor vers voedsel is het vak met de markering (op het typeplaatje) met .

- Een goede temperatuurinstelling die de conservering van vers voedsel garandeert is een temperatuur lager dan of gelijk aan $+4^{\circ}\text{C}$.
- Gebruik altijd gesloten recipiënten voor vloeistoffen en voor voedsel, om smaken of geuren in het vak te voorkomen.
- Om kruisbesmetting tussen gekookt en rauw voedsel te voorkomen, bedekt je het gekookte voedsel en scheidt je het van het rauwe.
- Wikkel het vlees in en plaats het op de glazen plank boven de groentelade.
- Ontdooi het voedsel in de koelkast.
- Plaats geen warm voedsel in het apparaat.
- Reinig fruit en groenten en plaats ze in een speciale lade (groentelade).
- Bewaar geen exotisch fruit in de koelkast.
- Bewaar geen groenten zoals tomaten, aardappelen, uien en knoflook in de koelkast.
- Sluit de flessen voordat u ze in de koelkast plaatst.

ONDERHOUD EN REINIGING

Het reinigen van de binnenkant

Reinig vóór het eerste gebruik de binnenkant en alle accessoires met lauwwarm water en neutrale zeep. Droog vervolgens alles goed af. Reinig de apparatuur en deuropakkingen regelmatig.

Reinig het bedieningspaneel met een vochtige doek en droog het af met een zachte doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen.

Maak het afvoergaatje voor het dooiwater aan de achterkant van de koelruimte regelmatig schoon met behulp van de buisreiniger.

i Was de accessoires en onderdelen van het apparaat niet in een vaatwasser.

Het ontdooien van het apparaat

Koelkast:

Het koelvak wordt automatisch ontdooid.

Vriezer:

i Gebruik nooit scherp metalen gereedschap om vorst van de evaporator van de vriezer af te schrapen.

Ontdooi de vriezer wanneer de rijplaat een dikte heeft van meer dan 3mm.

1. Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder opgeslagen voedsel.
3. Laat de deur open staan en bescherm de vloer tegen het water.
4. Droog de binnenkant na het ontdooien.
5. Schakel het apparaat in. Sluit de deur.
6. Stel de laagste temperatuur in gedurende tenminste 3 u voordat u het voedsel weer in de vriesruimte plaatst.

PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat werkt niet.

- Steek de stekker goed in het stopcontact.
- Schakel het apparaat in.
- Zorg ervoor dat er spanning op het stopcontact staat. Neem contact op met een erkend elektrotechnisch installateur.

Het apparaat is lawaaiig.

Controleer of het apparaat goed wordt ondersteund.

Er is een hoorbaar of zichtbaar alarm.

Sluit de deur of druk op een willekeurige toets om akoestisch alarm uit te schakelen.

De compressor werkt voortdurend.

- Pas de temperatuur aan.
- Wacht tot de temperatuur stabiel is.
- Laat voedsel afkoelen tot kamertemperatuur voordat je ze opbergt.
- Sluit de deur correct.

De deur is niet goed gemonteerd of dekt het ventilatierooster af.

Raadpleeg de montage-instructies.

Deur gaat moeilijk open.

Wacht even met de deur openen nadat je die hebt gesloten.

Er is te veel bevroren rijp en ijs.

- Sluit de deur correct.
- Reinig of vervang de afdichting.
- Wikkel het voedsel goed in.
- Pas de temperatuur aan.

Er stroomt water over de achterwand van de koelkast.

Dit hoort bij het ontdooiproces.

Er bevindt zich te veel condenswater in de koelkast.

- Open de deur alleen als het nodig is en sluit deze volledig.
- Stel in de zomer en in de herfst de warmere temperatuur in voor de koelkast (ca. 6-7°C).

Er stroomt water in de koelkast.

- Zorg ervoor dat het voedsel de achterwand niet raakt.
- Reinig de waterafvoer.

Er stroomt water op de vloer.

Sluit de smeltwaterafvoer aan op de verdamperschaal.

De temperatuur kan niet worden ingesteld.

Schakel de functie FastFreeze .

De temperatuurinstellingleds knippen tegelijkertijd.

Het koelsysteem houdt voedsel koud. Aanpassing van de temperatuur is uitgeschakeld. Als het probleem aanhoudt, neemt dan contact op met een erkende servicedienst.

De lamp werkt niet of de deurafdichtingen zijn beschadigd.

Neem contact op met de erkende servicedienst.

TECHNISCHE GEGEVENS

De technische informatie is vermeld op het energielabel en op het typeplaatje van het apparaat, dat zich op of in het apparaat bevindt.

Alleen voor Zwitserland

Spanning: 220-240 V

Frequentie: 50 Hz

Alleen voor de EU

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een internetkoppeling naar de informatie gerelateerd aan de prestaties van het apparaat in de EU-EPREL-database. Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat worden geleverd. Het is ook moge-

lijk om dezelfde informatie in EPREL te vinden via de koppeling

<https://eprel.ec.europa.eu> en de modelnaam en het productnummer die u vindt op het typeplaatje van het apparaat. Zie de koppeling www.theenergylabel.eu voor gedetailleerde informatie over het energielabel.

Alleen voor het VK

De QR-code op het energielabel dat bij het apparaat wordt geleverd, biedt een internetkoppeling naar de informatie gerelateerd aan de prestaties van het apparaat. Bewaar het energielabel ter referentie samen met de gebruikershandleiding en alle andere documenten die bij dit apparaat worden geleverd.

INFORMATIE VOOR TESTINSTITUTEN


De installatie en voorbereiding van het apparaat voor elke EcoDesign-verificatie moet in overeenstemming zijn met:

UK	BS EN 62552
EU, Zwitserland, Israël	EN 62552
Australië	IEC 62552
Zuid-Afrika	SANS 62552

VAE	UAE.S 5010-3:2022
GCC	SASO-2892_2018

De ventilatievoorschriften, de afmetingen van de uitsparingen en de minimale open afstanden aan de achterzijde moeten voldoen aan de voorschriften van deze gebruikershandleiding in "Installeren". Neem contact op met de fabrikant voor verdere informatie, inclusief lagingsplannen.

HET MILIEUPERSPECTIEF

Recycle materialen met het symbool . Gooi de verpakking in de juiste containers om het te recyclen. Bescherm het milieu en de volksgezondheid en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten. Gooi appa-

raten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar de milieustraat bij je in de buurt of neem contact op met de gemeente.

TURVALLISUUSTIEDOT

Lue mukana toimitetut ohjeet huolellisesti ennen laitteen asennusta ja käyttöä. Valmistaja ei ole vastuussa väärästä asennuksesta tai käytöstä johtuvista vammoista tai vahingoista. Säilytä ohjeet aina turvallisessa ja helposti saatavilla olevassa paikassa myöhemmää käyttöä varten.

Lasten ja taitamattomien henkilöiden turvallisuus

- 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on fyysisiä, aisteihin liittyviä tai henkisiä rajoitteita tai puutteellinen kokemus tai tuntemus, voivat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan tai ohjataan laitteen turvallisessa käytössä ja jos he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. 3–8-vuotiaat lapset ja erittäin vakavasti liikuntarajoitteiset henkilöt saavat täyttää ja tyhjentää laitteen, jos heitä on ohjattu asianmukaisesti. Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää kaukana laitteesta, ellei heitä valvota jatkuvasti.

- Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai suorittaa siihen kohdistuvia käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Kaikki pakkaukset tulee pitää lasten ulottumattomissa ja hävittää asianmukaisesti.

Yleinen turvallisuus

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan ruokien ja juomien säilytykseen.
- Tämä laite on tarkoitettu yhden kotitalouden käyttöön sisätiloissa.
- Tätä laitetta voidaan käyttää toimistoissa, hotellihuoneissa, aamiaismajoituspaikoissa, maatilamajoituspaikoissa ja muissa samantyyppisissä majoitustiloissa, joissa kyseinen käyttö ei ylitä (keskimääräisiä) kotitalouskäytön tasoa.
- Noudata seuraavia ohjeita elintarvikkeiden pilaantumisen välttämiseksi:
 - vältä pitämästä ovea pitkään auki

- elintarvikkeisiin koske-
tuksissa olevat pinnat ja
tyhjennysjärjestelmät tu-
lee puhdistaa säännölli-
sesti
- säilytä raakaa lihaa ja
kalaa asianmukaisissa
astioissa jääkaapissa,
jotta se ei pääsisi koske-
tuksiin tai ettei siitä valui-
si nestettä muihin elin-
tarvikkeisiin.
- VAROITUS: Pidä kalustee-
seen asennetun laitteen
syvennyksen tai kaluste-
kaapin ilmanvaihtoaukot
esteistä vapaina.
- VAROITUS: Älä käytä mui-
ta kuin valmistajan suosit-
telemia mekaanisia laitteita
tai muita välineitä sulatta-
misen nopeuttamiseksi.
- VAROITUS: Älä vaurioita
jäähdytyspiiriä.
- VAROITUS: Älä käytä mui-
ta kuin valmistajan suosit-
telemia sähkölaitteita ruoan
säilytysosastoissa.
- Älä käytä vesisuihketta ja
höyryä laitteen puhdistami-
seen.
- Puhdista laite kostealla
pehmeällä liinalla. Käytä ai-
noastaan neutraaleja pesu-
aineita. Älä käytä hanka-
avia tuotteita, hankaavia sie-
niä, liuotteita tai metalliesi-
neitä.
- Jos laite on pitkään tyhjä,
sammuta, sulata, puhdista
ja kuivaa laite ja jätä sen
ovi auki, jotta hometta ei
synny laitteen sisälle.
- Älä säilytä tässä laitteessa
räjähtäviä aineita, kuten
syttyvien ponneaineiden
aerosolipulloja.
- Jos virtajohto vaurioituu,
sen saa sähkövaaran vält-
tämiseksi vaihtaa vain val-
mistaja, valtuutettu huolto-
liike tai vastaava ammatti-
taitoinen henkilö.

TURVALLISUUSOHJEET

Asennus

VAROITUS!

Laitteen asennuksen ja liitännät saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Vaurioitunutta laitetta ei saa asentaa tai käyttää.

- Älä käytä laitetta ennen kuin se on asennettu turvallisesti kalusteeseen.
- Noudata erillisiä, laitteen asennusta ja oven kätisyden vaihtamista koskevia ohjeita verkkosivuillemme.
- Siirrä laitetta aina varoen, sillä se on raskas. Käytä aina suojakäsineitä ja suojaavia jalkineita.
- Varmista, että laitteen ympärillä on hyvä ilmankierto.

- Odota vähintään 4 tuntia ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon ensimmäisen asennuksen tai oven avautumissuunnan vaihtamisen jälkeen. Tänä aikana öljy ehti virrata takaisin laitteen kompressoriin.
- Irrota pistoke sähköverkosta aina ennen laitteen käsittelyä (esim. oven avautumissuunnan vaihtamista).
- Laitetta ei saa asentaa lämpöpattereiden tai liesien, uunien tai keittotasojen lähelle, ellei asennusohjeissa toisin mainita.
- Suojaa laite vesisateelta.
- Älä asenna laitetta suoraan auringonvaloon.
- Tätä laitetta ei saa asentaa liian kosteisiin tai kylmiin ympäristöihin.
- Kun siirrät laitetta, nosta sitä sen etureunasta, jotta lattia ei naarmuuntuisi.
- Suojaa lattia naarmuilta laitteen oven kätisyyttä vaihdettaessa.
- Laite sisältää pussin kuivausainetta. Sitä ei ole tarkoitettu leikkikaluksi. Sitä ei ole tarkoitettu syötäväksi. Hävitä se välittömästi.

Sähkökytkentä

VAROITUS!

Tulipalon ja sähköiskun vaara.

VAROITUS!

Varmista laitteen sijoittamisen yhteydessä, ettei virtajohto ole jäänyt puristuksiin tai ole vaurioitunut.

VAROITUS!

Älä käytä monipistokesovittimia ja jatkojohtoja.

HUOMIO!

Laitteen asennuksen edellyttämät mahdolliset sähkötyöt on teetettävä pätevällä sähköasentajalla.

- Varmista, että arvokilvessä olevat parametrit ovat verkkovirtalähteen sähköarvojen mukaisia.
- Laite on kytkettävä maadoitettuun pistorasiaan.
- Kytke pistoke maadoitettuun pistorasiaan.
- Jos pistorasiaa ei ole maadoitettu, ota yhteyttä pätevään sähköasentajaan ja kytke laite erilliseen maadoitettuun virransyöttöön voimassa olevien määräysten mukaisesti.

- Älä vahingoita sähkökomponentteja (esim. verkkopistoketta, verkkojohtoa, kompressoria). Pyydä huoltoliikettä tai valtuutettua sähköasentajaa vaihtamaan rikkoutuneet sähkökomponentit.
- Verkkojohdon on oltava verkkopistokkeen alapuolella.
- Kytke pistoke pistorasiaan vasta asennuksen jälkeen. Varmista, että laitteen verkkovirtakytkentä on ulottuvilla laitteen asennuksen jälkeen.
- Älä vedä virtajohdosta pistoketta irrottaessasi. Vedä aina pistokkeesta.
- Laitteessa on 13 A pistoke. Jos pistokkeen sulakkeen vaihto on tarpeen, käytä vain 13 A ASTA (BS 1362) sulaketta (koskee vain Isoa-Britanniaa ja Irlantia).

Valitse

VAROITUS!

Henkilövahinkojen, palovammojen tai sähköiskujen tai tulipalon vaara.



Laite sisältää syttyvää kaasua, isobutaania (R600a), joka on hyvin ympäristöystävällinen maakaasu. Varo, ettei isobutaania sisältävä jäähdytysputkisto vaurioidu.

- Älä muuta laitteen teknisiä ominaisuuksia.
- Kalusteeseen asennettavaa tuotetta ei saa käyttää lattialle sijoitettuna.
- Tämä laite on tarkoitettu käytettäväksi ympäristölämpötilassa 10°C–43°C. Määritelty lämpötila-alue takaa laitteen asianmukaisen toiminnan.
- Älä laita sähkölaitteita (esim. jäätelökoneita) laitteeseen, ellei valmistaja ole ilmoittanut, että niin voi tehdä.
- Jos jäähdytysputkisto vaurioituu, varmista, että huoneessa ei avotulta ja syttymislähteitä. Tuuleta huone.
- Estä kuumat esineet joutumasta kosketukseen laitteen muovisten osien kanssa.
- Älä laita virvoitusjuomia pakastusosastoon. Juomien jäätyminen aiheuttaa painetta juomapakkauksessa.
- Älä säilytä syttyviä kaasuja tai nesteitä laitteessa.
- Älä aseta helposti syttyviä tuotteita tai helposti syttävien aineiden kanssa kosketuksissa olleita tuotteita laitteeseen, laitteen päälle tai sen lähelle.
- Älä kosketa kompressoria tai lauhdutinta. Ne ovat kuumia.

- Älä poista pakastusosastosta esineitä tai koske niihin, jos kätesi ovat märät tai kosteat.
- Älä pakasta sulanutta ruokaa uudelleen.
- Noudata pakasteiden pakkauksessa olevia säilytysohjeita.
- Kääri ruoat elintarvikkeilyttöön tarkoitettuun materiaaliin ennen niiden asettamista pakastimeen.
- Älä anna elintarvikkeiden joutua kosketuksiin laitteen sisäseinien kanssa.

Sisävalaistus

⚠ VAROITUS!

Sähköiskun vaara.

- Tämä tuote sisältää yhden tai useamman valonlähteen, jonka energiatehokkuusluokka on G.
- Lisätietoa tämän tuotteen sisällä olevista lampuista sekä erikseen myytävistä varalampuista: Kyseiset lamput on suunniteltu kestävämmän kodinkoneissa vaativia fyysisiä olosuhteita (esim. lämpötila, värinä, kosteus) tai ne antavat tietoa laitteen toimintatilasta. Niitä ei ole tarkoitettu muihin käyttötarkoituksiin eivätkä ne sovi huoneiden valaisemiseen.

Huolto ja puhdistus

⚠ VAROITUS!

Henkilövahinkojen tai laitteen vaurioitumisen vaara.

- Sammuta laite ja irrota pistoke pistorasiasta ennen ylläpitotoimien aloittamista.
- Tämän laitteen jäähdytyslaite sisältää hiilivetyä. Vain alan ammatillisesti pätevä henkilö saa suorittaa laitteen ylläpito- ja lataamistoimia.

Huolto

- Laitteen korjaukseen liittyvissä asioissa tulee ottaa yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Ainoastaan alkuperäisiä varaosia saa käyttää.
- Huomioithan, että itse suoritettavat tai muut kuin ammattilaisen suorittamat korjaukset voivat aiheuttaa vaaratilanteita ja mitätöidä takuun.
- Seuraavat varaosat ovat saatavilla vähintään 7 vuoden ajan mallin tuotannon lopettamisesta: termostaatit, lämpötila-anturit, piirilevyt, valonlähteet, ovenkahvat, oven saranat, telineet ja korit. Oven tiivisteet ovat saatavilla vähintään 10 vuotta mallin tuotannon lopettamisesta. Aika voi olla maassasi pidempi. Lisätietoja saat verkkosivustoltamme.
- Huomaa, että jotkin näistä varaosista ovat saatavilla ainoastaan ammattilaiskorjaajille ja kaikki varaosat eivät välttämättä koske kaikkia malleja.

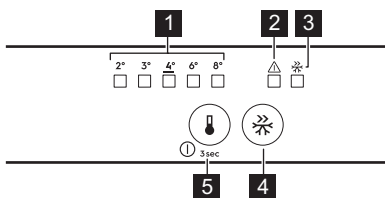
Hävittäminen

⚠ VAROITUS!

Loukkaantumisen tai tukehtumisen vaara.

- Irrota pistoke pistorasiasta.
- Leikkaa johto irti ja hävitä se.
- Poista ovi, jotta lapset ja eläimet eivät voisi jäädä kiinni laitteen sisälle.
- Tämän laitteen jäähdytysputkistossa ja eristysmateriaaleissa ei ole otsonikerrokselle haitallisia aineita.
- Eristevaahto sisältää tulenarkaa kaasua. Kysy lisätietoa laitteen oikeaoppisesta hävittämisestä paikalliselta viranomaiselta.
- Älä vaurioita lämmönvaihtimen lähellä olevaa jääkaapin osaa.

KÄYTTÖPANEELI



1 Lämpötilan merkkivalot

2 Hälytysmerkkivalo

Voit sammuttaa sekä äänimerkin että hälytysmerkin painamalla mitä tahansa painiketta.

3 Merkkivalo FastFreeze

4 Painike FastFreeze

Paina toiminnon kytkemiseksi päälle ja pois päältä.

5 Lämpötilan säätöpainike/
ON/OFF-virtapainike

Paina asettaaksesi lämpötila (2°C–8°C; suositus 4°C).

Laitteen käynnistys / kytkeminen pois käynnistä

Laitteen kytkeminen päälle: Kytke pistoke verkkopistorasiaan. Paina lämpötilan säädintä, jos kaikki LED-merkkivalot ovat sammuneet.

Laitteen kytkeminen pois päältä: Paina lämpötilan säätöpainiketta 3 s, kunnes kaikki merkkivalot sammuvat.

FastFreeze -toiminto

Käytä toimintoa FastFreeze pikapakastukseen.

Kytke toiminto päälle vähintään 24 t ennen elintarvikkeiden lisäämistä. Toiminto kytketty pois päältä viimeistään 52 t kuluttua.

Hälytykset

i Hälytystyypit vaihtelevat malleittain.

Voit sammuttaa sekä äänimerkin että hälytysmerkin painamalla mitä tahansa painiketta.

Korkean lämpötilan hälytys

Kun pakastimen lämpötila on liian korkea, hälytysmerkkivalo vilkkuu ja kuuluu äänimerkki, kunnes olosuhteet palautuvat normaaliksi. Äänimerkki sammuu automaattisesti 1 t kuluttua.

Avonaisen oven hälytys

Jos jääkaapin ovi on auki 5 min, hälytysmerkkivalo alkaa vilkkua ja kuuluu äänimerkki. Katkaise hälytys sulkemalla ovi.

Sähkökatko

Kun laitteen lämpötila nousee pitkittyneen virtakatkon vuoksi, hälytysmerkkivalo vilkkuu ja kuuluu äänimerkki.

PÄIVITTÄINEN KÄYTTÖ

i Laitteet vaihtelevat mallin mukaan.

Hyllyjen sijoittaminen

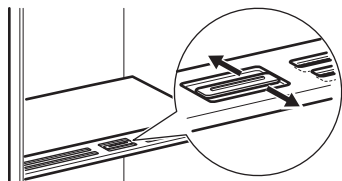


Joustava hylly: hyllyn etupuoli voidaan asettaa toisen puolen alle. Irrota etupuoli varovasti ja liu'uta se alakiskoon.

Kosteuden säätö

Hallitse kosteuden säätöä vihanneslaatikon lasihyllyssä olevalla laitteella:

- Raot suljettuina: pienille hedelmä- ja vihannesmäärille.
- Raot auki: suuremmille hedelmä- ja vihannesmäärille.



i Älä aseta mitään elintarvikkeita kosteus säätölaitteen päälle.

Lämpötilan merkkivalo

Jos näytössä näkyy OK (A), aseta tuoreet elintarvikkeet symbolin osoittamalle alueelle. Jos näin ei ole (B), odota vähintään 12t ja tarkista uudelleen. Jos näytössä ei näy vielä kään OK (B), aseta kylmempi lämpötila.



Puhallin



Tuuletin aktivoituu tarvittaessa automaattisesti.
Älä poista puhaltimen kantta.

NEUVOJA JA VINKKEJÄ


Energiansäästövinkejä

- Pakastin: Alkuperäinen kokoonpano varmistaa parhaan energiankäytön tehokkuuden.
- Jääkaappi: Paras energiankäytön tehokkuus varmistetaan, kun vetolaatikot on sijoitettu laitteen pohjaosaan ja kun hyllyt on sijoitettu tasaisesti. Ovien lokeroiden sijainti ei vaikuta energiankulutukseen.
- Älä avaa ovea usein tai jätä ovea auki pidempään kuin on tarpeen.
- Pakastin: Mitä alhaisempi lämpötila-asetus, sitä suurempi on energiankulutus.
- Jääkaappi: Älä aseta liian korkeaa lämpötilaa, ellei säilyttämäsi elintarvikkeet sitä edellytä.
- Jos ympäristön lämpötila on korkea tai laite on täyteen ladattu, ja laite on asetettu hyvin kylmäksi, se saattaa käydä jatkuvasti, jolloin höyrystimeen muodostuu huurretta. Tällöin lämpötilan säädin kannattaa kääntää korkeampaan lämpötilaan automaattisen sulatuksen käynnistämiseksi.
- Älä peitä ilmanvaihtosäleikköjä tai reikiä.

Pakastusvinkejä

- Älä pakasta nesteitä sisältäviä pulloja tai tölkkejä, varsinkaan hiilihapollisia juomia. Ne voivat räjähtää pakastuksen aikana.
- Älä laita ruokia pakastinosastoon kuumina.
- Älä aseta tuoreita pakastamattomia elintarvikkeita suoraan pakasteiden viereen.
- Älä nauti jääkuutioita tai mehujäitä heti niiden pakastimesta ottamisen jälkeen paleltumien välttämiseksi.
- Älä pakasta sulaneita ruokia uudelleen.

Vinkkejä pakastettujen elintarvikkeiden säilytykseen

- Pakastelokerossa on merkintä .
- Hyvä lämpötila-asetus pakasteiden säilyttämiseen on -18°C tai sitä alempi lämpötila.


- Korkeampi laitteen lämpötila-asetus voi lyhentää elintarvikkeiden säilyvyyttä.
- Pakasteita voidaan säilyttää kaikkialla pakastinlokerossa.
- Jätä ruokien ympärille riittävästi tilaa vapaan ilmankierron mahdollistamiseksi.

Säilyvyys pakastinosastossa

Ruokatyyppi	Säilyvyys (kuukautta)
Leipä	3
Hedelmät (muut kuin sitruhedelmät)	6–12
Vihannekset	8–10
Ruoantähteet, jotka eivät sisällä lihaa	1–2
Maitotuotteet:	
Voi	6–9
Pehmeä juusto (esim. mozzarella)	3–4
Kova juusto (esim. parmesaani, cheddar)	6
Äyriäiset:	
Rasvainen kala (esim. lohi, makrilli)	2–3
Vähärasvainen kala (esim. turska, kampela)	4–6
Katkaravut	12
Simpukat ilman kuoria	3–4
Kypsennetty kala	1–2
Liha:	
Linnunliha	9–12
Naudanliha	6–12
Sianliha	4–6
Lampaanliha	6–9
Makkara	1–2

Ruokatyyppi	Säilyvyys (kuukautta)
Kinkku	1–2
Lihaa sisältävät ruoantähteet	2–3

Vinkkejä elintarvikkeiden säilytykseen

📌 Tuoreille elintarvikkeille tarkoitettu lokero on merkitty (arvokilpeen) näin .

- Hyvä lämpötila-asetus tuoreiden elintarvikkeiden säilyttämiseen on korkeintaan +4 °C.
- Aseta nesteet ja elintarvikkeet aina suljettuihin astioihin, jotta laitteen osastolle ei pääse kulkeutumaan makuja ja hajuja.

- Jotta kypsennettyjen ja raakojen ruokien välinen ristikontaminaatio vältettäisiin, peitä kypsennetyt ruoat ja pidä ne erillään tuoreista elintarvikkeista.
- Kääri ja laita liha vihanneslaatikon päällä olevalle lasihyllylle.
- Sulata elintarvikkeet jääkaapissa.
- Älä laita lämmintä ruokaa laitteeseen.
- Puhdista hedelmät ja vihannekset ja laita ne omaan laatikkoonsa (vihanneslaatikko).
- Älä säilytä eksoottisia hedelmiä jääkaapissa.
- Älä säilytä vihanneksia, kuten tomaatteja, perunoita, sipulia ja valkosipulia jääkaapissa.
- Sulje pullo ennen niiden laittamista jääkaappiin.

HOITO JA PUHDISTUS

Sisustan puhdistus

Ennen ensimmäistä käyttöä puhdista sisäosa ja varusteet haalealla vedellä ja miedolla astianpesuaineella. Kuivaa. Puhdista laite ja oven tiivisteet säännöllisesti.

Puhdista käyttöpaneeli kostealla liinalla ja ui-vaa sitten pehmeällä liinalla. Älä käytä pesuainetta.

Puhdista jääkaapin takaosassa sijaitseva sulatusveden tyhjennysreikä säännöllisesti putkenpuhdistimella.

📌 Älä pese varusteita tai laitteen osia astianpesukoneessa.

Laitteen sulatus

Jääkaappi:

Jääkaappiosaston sulatus tapahtuu automaattisesti.

Pakastin:

📌 Älä koskaan käytä teräviä metallityökaluja huurteen poistamiseen pakastimen höyrystimestä.

Sulata pakastin, kun huurterokoksen paksuus ylittää 3 mm.

1. Kytke laite pois päältä ja irrota se pistorasiasta.
2. Poista säilytetyt elintarvikkeet.
3. Jätä ovi auki ja suojaa lattia vedeltä.
4. Kuivaa sisäosat sulatuksen jälkeen.
5. Kytke laite päälle. Sulje Luukku.
6. Aseta alhaisimmaksi lämpötilaksi vähintään 3 t ennen kuin laitat elintarvikkeet takaisin pakastelokeroon.

VIANMÄÄRITYS

Laite ei toimi.

- Kytke pistoke kunnolla pistorasiiaan.
- Kytke laite päälle.
- Varmista, että pistorasiassa ei ole jännitettä. Ota yhteys pätevään sähköasentajaan.

Laitteesta kuuluu melua.

Tarkista, että laite on tuettu kunnolla.

Akustinen tai visuaalinen hälytys on päällä.

Sulje luukku tai paina mitä tahansa painiketta äänimerkin poistamiseksi käytöstä.

Kompressori käy jatkuvasti.

- Säädä lämpötilaa.
- Odota, että lämpötila on tasaantunut.

- Anna tuotteiden jäähtyä huoneenlämpöiseksi ennen niiden asettamista laitteeseen.
- Sulje ovi oikein.

Ovi on vinossa tai haittaa tuuletusritilää.

Lue asennusohjeet.

Ovi ei avaudu helposti.

Odota muutama sekunti oven sulkemisen jälkeen ennen kuin avaat oven uudelleen.

Huurretta ja jäätä on liian paljon.

- Sulje ovi oikein.
- Puhdista tai vaihda tiiviste.
- Kääri elintarvikkeet kunnolla.
- Säädä lämpötilaa.

Jääkaapin takaseinämää pitkin virtaa vettä.

Tämä on osa sulatusprosessia.

Jääkaapin sisällä on liikaa lauhdevettä.

- Avaa ovi vain tarvittaessa ja sulje se kokonaan.

- Säädä jääkaappiin kesällä ja syksyllä korkeampi lämpötila (noin 6–7°C).

Jääkaapissa virtaa vettä.

- Varmista, etteivät elintarvikkeet ole kosketuksessa takalevyyn.
- Puhdista veden ulosmenoaukko.

Vettä virtaa lattialle.

Liitä sulavesiaukko haihdutuslevyyn.

Lämpötilaa ei voi asettaa.

Sammuta FastFreeze-toiminto.

Lämpötila-asetuksen LED-valot vilkkuvat samanaikaisesti.

Jäähdytysjärjestelmä pitää elintarvikkeet kylminä. Lämpötilan säätö on pois käytöstä. Jos ongelma toistuu, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

Lamppu ei toimi tai oven tiivisteet ovat vaurioituneet.

Ota yhteyttä valtuutettuun huoltopalveluun.

TEKNISET TIEDOT

Tekniset tiedot löytyvät energiamerkinästä ja laitteen arvokilvestä, jotka voivat sijaita laitteen päällä tai sisällä.

Vain Sveitsi

Jännite: 220–240 V

Taajuus: 50 Hz

Vain EU

Laitteen mukana toimitetun energialuokkamerkinnän QR-koodi sisältää linkin verkkosivustolle, jossa on EU EPREL -tietokannassa olevat laitteen suorituskykytiedot. Säilytä energiamerkki käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asia-

kirjojen kanssa. Joitakin tietoja on saatavilla myös EPREL:issä käyttämällä linkkiä <https://eprel.ec.europa.eu> sekä laitteen arvokilpeen merkittyä mallin nimeä ja tuotenumeroa. Lisätietoa energialuokkamerkinnästä on saatavilla linkistä www.theenergylabel.eu.

Vain Iso-Britannia

Laitteen mukana toimitetun energialuokkamerkinnän QR-koodi sisältää linkin verkkosivustolle, jossa esitetään laitteen suorituskykytiedot. Säilytä energiamerkki käyttöohjeen ja kaikkien muiden tämän laitteen mukana toimitettujen asiakirjojen kanssa.

TIEDOKSI TESTAUSLAITOKSILLE

Laitteen asennus- ja valmistelutoimet EcoDesign-tarkistusta varten tulee suorittaa tämän mukaisesti:

UK	BS EN 62552
EU, Sveitsi, Israel	EN 62552
Australia	IEC 62552
Etelä-Afrikka	SANS 62552

YHDISTYNEET ARA-BIEMIIRIKUNNAT

UAE.S 5010-3:2022


GCC


SASO-2892_2018

Noudatettavat ilmanvaihtovaatimukset, asennuspaikan mitat sekä takaosan vähimmäisäisyydet on annettu tämän ohjekirjan luvussa "Asennus". Voit pyytää valmistajalta lisätietoa sekä kuljetusohjeet.

YMPÄRISTÖNSUOJELUNÄKÖKOHTIA

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä

 Kierrätä pakkaukset viemällä ne asianmukaiseen kierrätysastiaan. Auta suojelemaan ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromu. Älä hävi-

tä symboliilla merkittyjä laitteita  kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyslaitokseen tai ota yhteyttä kunnan viirastoon.

A series of 20 horizontal dotted lines spanning the width of the page, providing a guide for handwriting practice.

